



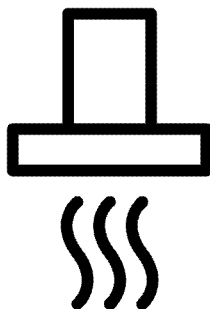
Воздухоочистителя
Руководство пользователя

Digestor

Používateľská príručka

Páraelszívó

Használati útmutató



HCI91845BXH-HCI91845BXH

RU / SK / HU

185.7302.04/R.AJ/21.06.2021/3-3
7702389202-7702389232

Перед началом эксплуатации прочитайте это руководство пользователя!

Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что отдали предпочтение продукции компании «Веко». Надеемся, что это высококачественное изделие, изготовленное с применением самых современных технологий, будет демонстрировать наилучшие результаты эксплуатации. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте это руководство и всю сопутствующую документацию и используйте его в дальнейшем в качестве справочника. Если вы передаете изделие новому владельцу, передайте ему и руководство пользователя. Придерживайтесь всех предупреждений и информации, содержащихся в руководстве.

Помните, что данное руководство пользователя также может быть применимо к некоторым другим моделям. Различия между моделями будут указаны в руководстве.

Пояснения к символам

В данном руководстве пользователя используются следующие символы:



Важная информация или полезные советы по использованию.



Предупреждение о ситуациях, опасных для жизни людей и имущества.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Предупреждение об опасности пожара.



Предупреждение о горячих поверхностях.

Производитель: компания Арчелик (Arcelik A.S.)

Юридический адрес: Караач Джадеси № 2-6 34445

Сютлюдже/Стамбул/Турция



Произведено в Турции

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды 4

Общие правила безопасности.....	4
Электробезопасность.....	5
Безопасность изделия.....	7
Использование по назначению.....	9
Безопасность детей.....	9
Утилизация старого изделия.....	10
Утилизация упаковочных материалов	10

2 Общие сведения 11

Обзор.....	11
Комплект поставки.....	11
Технические характеристики.....	12

3 Установка 13

Установка.....	13
Последующая транспортировка.....	19

4 Эксплуатация воздухоочистителя 20

Управление.....	22
-----------------	----

5 Уход и техническое обслуживание 26

Общая информация.....	26
Замена лампы.....	27

6 Устранение неисправностей 28

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды

В данном разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут вам избежать травм и повреждений. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

Общие правила безопасности

- Это изделие может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим риски.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Дети могут чистить и обслуживать устройство только под наблюдением.

- **Опасность угарных газов!**
Во время работы изделия всасывается воздух из всего помещения. Если не обеспечить соответствующую вентиляцию, ядовитые газы, образующиеся в результате сгорания, могут засасываться обратно в помещение через тягу дымохода. Не используйте изделие вместе с источниками выделения ядовитых газов и обеспечьте вытяжку воздуха (дровяные, газовые, нефтяные и угольные печи, водонагреватели, чайники и т.п.).
- Обязательно поручите уполномоченным на это лицам проверить правильную работу вентиляции и тяги дымохода в вашем здании.

- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями либо не имеющими опыта и знаний. Они могут .
Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми.
- Установка и ремонт должны выполняться только специалистами **авторизированного сервисного центра**.
Производитель не несет ответственности за ущерб в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации.
- Не пользуйтесь неисправным изделием или изделием с видимыми повреждениями.
- После каждого использования обязательно выключайте изделие.
- В случае передачи изделия третьему лицу в личное пользование или в целях вторичного использования необходимо также передать руководство пользователя, наклейки изделия, а также другие связанные с ним документы и компоненты.
- Изделие должно устанавливаться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и правилами. В противном случае гарантия аннулируется.

Электробезопасность

- Для подготовки изделия к эксплуатации сначала следует подготовить место установки и электропроводку. Затем следует вызвать представителя ближайшей к вам авторизованной сервисной службы.
- В случае неисправности нельзя включать изделие, пока оно не будет отремонтировано представителем

авторизованного сервисного центра. Имеется опасность поражения электрическим током!

- Никогда не вставляйте вилку воздухоочистителя в розетку до завершения установки!
- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания. Не тяните за шнур питания, вынимая вилку из розетки; для этого всегда беритесь за штепсельную вилку.
- Прежде чем приступить к установке, техническому обслуживанию, чистке и ремонту, изделие необходимо отключить от электросети.
- Во избежание несчастных случаев при повреждении шнура питания замену должен осуществлять производитель, его представитель по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
- Если ваш продукт был произведен с вилкой, не обрезайте вилку для подключения к электросети во время

установки. В противном случае гарантия становится недействительной, и пользователи могут подвергнуться риску безопасности.

- Никогда не подключайте кабель питания вблизи плит. Если шнур питания расплавится, это может привести к пожару.
- Все работы с электрическим оборудованием и системами должны выполняться только квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению таких работ.
- В случае какого-либо повреждения выключите изделие и отсоедините его от электросети. Для этого выключите общий предохранитель в доме.
- Проверьте, соответствует ли ток перегорания плавкого предохранителя характеристикам изделия.
- Никогда не мойте изделие водой! Имеется опасность поражения электрическим током!

Безопасность изделия

- Расстояние между нижней поверхностью воздухоочистителя и верхней поверхностью плиты должно составлять не менее 650 мм.
- Никогда не прикасайтесь к лампе воздухоочистителя после работы в течение длительного времени. Горячие лампы могут вызвать ожоги рук.
- Ни в коем случае не пользуйтесь изделием без масляного фильтра. Никогда не снимайте фильтры, когда изделие работает.
- Не допускайте большого пламени под воздухоочистителем. В противном случае частицы на масляном фильтре могут воспламениться и вызвать пожар.
- Включайте плиты после того, как установите на них кастрюли или посуду. В противном случае повышенная температура может деформировать некоторые детали изделия.
- Выключайте плиты, прежде чем снимать с них кастрюли или посуду.
- Не допускайте размещения воспламеняющихся материалов под воздухоочистителем.
- Не подвергайте изделие воздействию открытого огня, находящегося под ним. Это может привести к воспламенению жира, накопившегося в фильтре. Не включайте воздухоочиститель без фильтра.
- Никогда не оставляйте плиту без присмотра при жарке продуктов, масло может воспламениться, а также закипевшее масло может привести к пожару. Поэтому будьте осторожны со скатертями и занавесками.
- Если периодически не чистить воздухоочиститель соответствующим образом, это может создать опасность его возгорания.
- Чтобы очистить воздух в кухне от запахов и паров от приготовления продуктов, оставьте воздухоочиститель включенным еще на 15

минут после окончания варки или жарки продуктов.

- Если вытяжка используется одновременно с приборами, работающими с горючим газом или другим топливом, необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию помещения. (Не относится к электроприборам, которые только выпускают воздух обратно в помещение).
- В помещениях, где используется воздухоочиститель, выхлопные газы от устройств, работающих на жидком топливе или газе (например, комнатных обогревателей), должны быть полностью изолированы, либо устройства должны быть герметичны.
- Если в помещении имеются устройства, работающие на жидком топливе или газе, в помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция.
- Если в помещении одновременно с

воздухоочистителем используется неэлектрическое устройство, отрицательное давление в помещении должно составлять максимум 0,04 миллибар, во избежание того, чтобы воздухоочиститель возвращал выпускные газы других устройств обратно в помещение.

- Никогда не подсоединяйте воздухоочиститель к дымоходам, используемым для обогревателей, отработанных газов и открытого пламени. Соблюдайте нормы и правила по отводу выпускаемого воздуха.
- При подсоединении к дымоходу используйте трубы диаметром 120 мм. Соединения труб должны быть как можно более короткими с минимальным числом изгибов.
- Не подвешивайте легковоспламеняющиеся и горючие материалы на ручки вытяжки.
- Наша компания не несет ответственности за проблемы, которые могут

возникнуть в связи с эксплуатацией при несоблюдении вышеописанных инструкций.

- Если очистка не выполняется в соответствии с инструкциями, может возникнуть опасность пожара.
- Не фламбируйте под вытяжкой.
- Внимание! При использовании электроплиты рабочие детали могут сильно нагреваться.
- В обычном режиме эксплуатации его рекомендуется чистить раз в месяц.

Использование по назначению

Данное изделие предназначено для использования в быту. Запрещается использовать прибор в коммерческих целях.

Производитель не несет ответственности за повреждения в результате использования изделия не по назначению или

неправильного обращения с ним.

Безопасность детей

- Во время работы изделия не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.
- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте, а также сортируйте и утилизируйте их в соответствии с правилами уничтожения отходов.
- Электрические изделия представляют опасность для детей. Во время работы изделия не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.

Утилизация старого изделия

Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы

можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

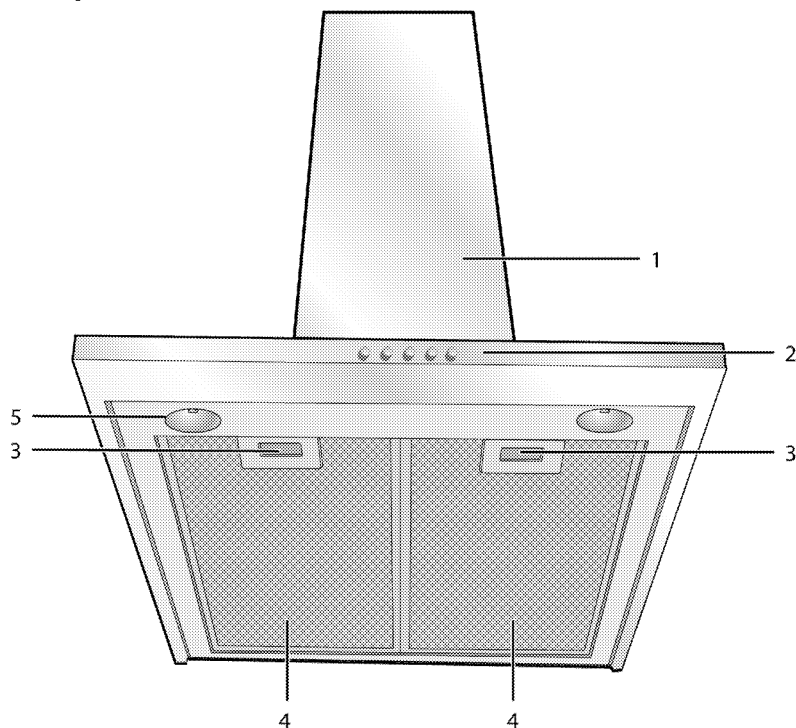
Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Утилизация упаковочных материалов

- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их соответствующим образом и сортируйте согласно инструкции по обращению с отходами, подлежащими вторичной переработке. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

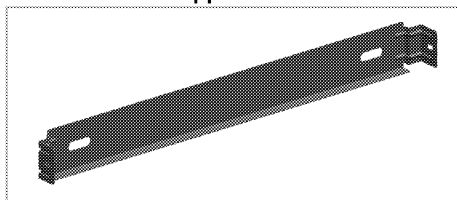
2 Общие сведения

Обзор

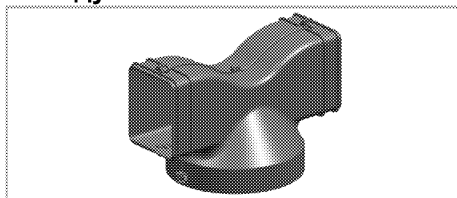


- 1 Корпус вытяжки
- 2 Панель управления
- 3 Замок алюминиевого фильтра
- 4 Алюминиевый фильтр
- 5 Лампа подсветки

- 1.Руководство пользователя
- 2.Стенной соединитель



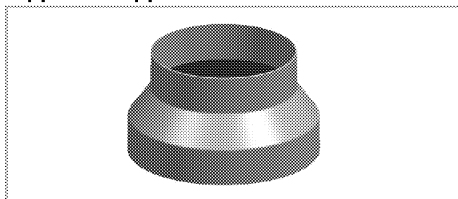
- 3.Деталь, направляющая поток воздуха



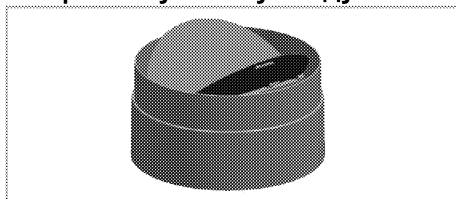
Комплект поставки

i Дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки, могут изменяться в зависимости от модели изделия. Не все дополнительные принадлежности, описанные в руководстве пользователя, могут входить в комплект вашего изделия.

4. Соединительный переходник дымохода



5. Клапаны, препятствующие обратному потоку воздуха



Технические характеристики

Наружные габариты (высота/ширина/глубина)	мин. 980 мм - макс. 1200 мм/898 мм/610 мм
Напряжение/частота	220-240 В~1N; 50/60 Гц
Управление	3 уровень + 1 Ускоренный разогрев
Мощность всасывания	750 м ³ /ч
Общая потребляемая мощность	макс. 225 Вт
Диаметр воздухоотводной трубы	120-150 мм
ПОДСВЕТКА	
Тип лампы	Светодиодные
Мощность, потребляемая лампой	2 Вт
Макс. мощность подходящей сменной лампы	макс.4 x 4 Вт.Светодиодные /макс.4 x 28 Вт.Галогенные
Напряжение/частота лампы	170-200-230 В ; 50/60 Гц
Тип цоколя лампы	GU10
Диаметр/длина лампы	50 мм /55 мм

i С целью повышения качества изделия технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

i Рисунки в данном руководстве носят схематический характер и могут не вполне соответствовать конкретному изделию.

i Значения, указанные на маркировке изделия или в других сопроводительных документах, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти значения могут изменяться в зависимости от условий эксплуатации изделия и окружающей среды.

3 Установка

Для установки изделия обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Прежде чем вызывать представителя авторизованной сервисной службы для установки изделия, убедитесь в готовности электрического оборудования. В противном случае, вызовите квалифицированного электрика и монтажника для выполнения необходимых работ.

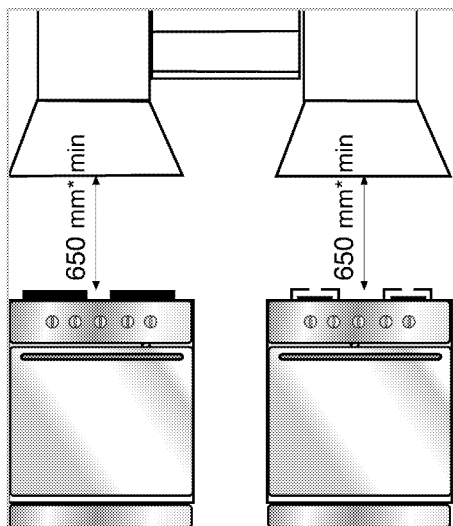
i Ответственность за подготовку места установки изделия и электрической сети несет покупатель.

! Изделие следует устанавливать в соответствии с местными нормами по проведению электромонтажных работ.

! Перед установкой необходимо выполнить осмотр изделия на предмет наличия дефектов. Если таковые имеются, не устанавливайте изделие. Поврежденные изделия могут стать причиной несчастного случая.

! Внимание! Если винты или крепежное устройство установлены не в соответствии с инструкциями, может возникнуть опасность поражения электрическим током.

Установка



* мин.

Между верхней поверхностью варочной панели и нижней поверхностью вытяжки должен быть минимальный зазор 650 мм. Воздух, подлежащий удалению через вытяжку, не должен быть направлен в дымоход, используемый другими приборами, в которых применяется газ или другие виды топлива. (Не относится к изделиям, которые только выпускают воздух обратно в помещение.) Следует соблюдать нормы и правила выпуска воздуха.

Подключение к электрической сети

Данное изделие с двужильным силовым кабелем следует подключать к сети с помощью электрического выключателя с межполюсным расстоянием не менее 3 мм. Подключение к электрической сети должно

выполняться квалифицированным электриком.

- Установите ваш электроприбор таким образом, чтобы обеспечить прямой доступ к гнезду подключения к сети (вилка, розетка) после установки.
- Розетка с заземлением должна быть установлена, исходя из места установки дымохода или вытяжки.

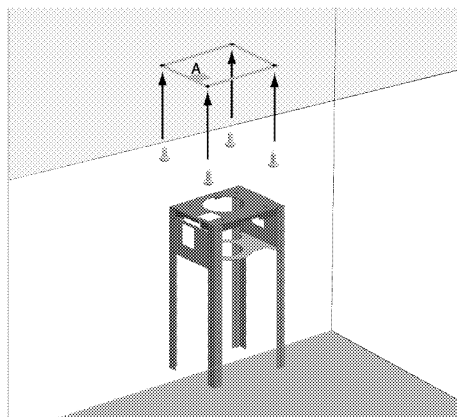
Установка вытяжки

i Размеры указаны в миллиметрах.

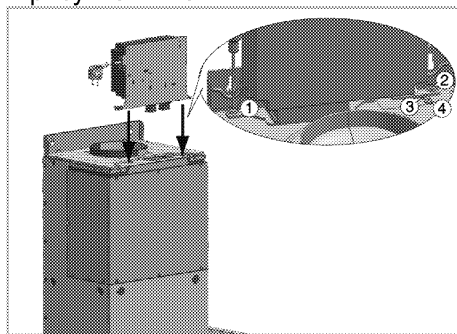
Далее приводится необходимая информация по подготовке места установки вытяжки.

Вытяжка должна устанавливаться над кухонной плитой по ее центральной оси. Между верхней поверхностью варочной панели и нижней поверхностью вытяжки должен быть минимальный зазор 650 мм. Для установки вытяжки действуйте в следующем порядке. Перед установкой, определите общую высоту корпуса вытяжки в сборе и отметьте отверстия для установки на потолке.

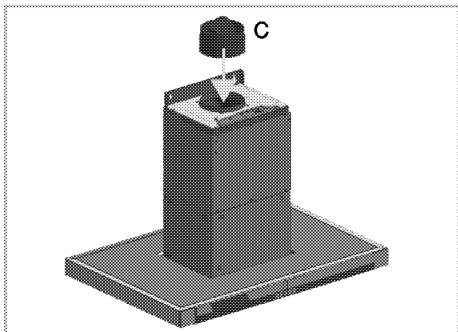
1. По центру кухонной плиты определите центральную точку на потолке. Отметьте на потолке положение отверстий верхней сборки компонентов держателя и просверлите отверстия для четырех винтов, поставляемых в комплекте принадлежностей.



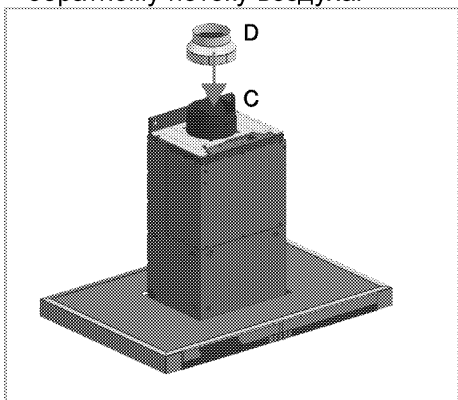
2. Установите верхнюю сборку компонентов держателя, поставляемых в комплекте, в соответствии с отверстиями. При создании подключения к электрической сети, розетка должна быть установлена в соответствии с сечением А, как показано на рисунке выше. В этой части панели есть зазор.
3. Для электронных моделей, прикрепите электронную панель управления к корпусу с помощью четырех винтов, как показано на рисунке ниже.



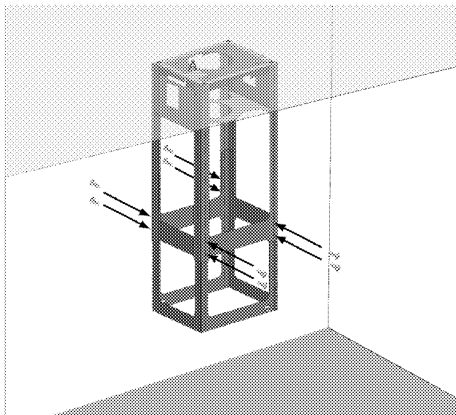
4. Установите крышку (С), препятствующую обратному потоку воздуха к выходному отверстию дымохода, как показано на рисунке ниже.



5. Установите соединительный переходник дымохода (D) на крышку (C), препятствующую обратному потоку воздуха.

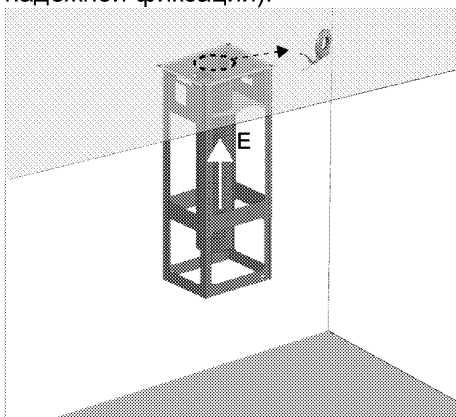


6. С помощью восьми винтов присоедините корпус вытяжки к соединительному компоненту держателя, прикрепленному к потолку, после регулировки расстояния между вытяжкой и варочной поверхностью, как показано на рисунке.



7. Для использования с подсоединением к дымоходу

В положении всасываемый воздух будет проходить через масляные фильтры на выход и затем поступать в дымоход через соединительные трубки и, наконец, выводиться из дымохода наружу. Подсоедините один конец соединительной трубки (E) к выходному отверстию дымохода, проходящему через корпус, прикрепленный к потолку (можете заклеить клейкой лентой для надежной фиксации).



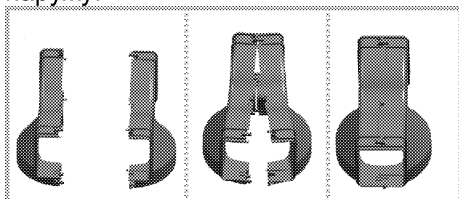
Необходимо убедиться, что соединительные трубки дымохода выполнены из огнеупорного

пластикового материала. При использовании гибкого соединения, следует учитывать, что острые углы и резкие сужения отрицательно влияют на всасывание воздуха. Категорически запрещается подключать вытяжку к дымоходу, к которому уже подключено другое изделие.

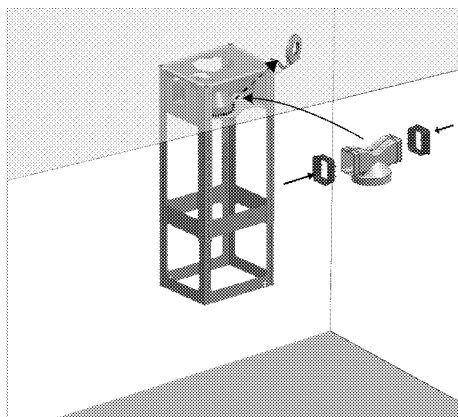
i Соединительная трубка не должна быть более 120-150 мм; в противном случае это будет препятствовать правильному подсоединению дымохода.

8. Внутренняя циркуляция (использование с угольным фильтром)

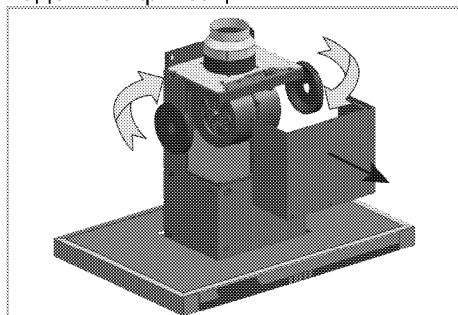
В положении внутренней циркуляции поглощенный воздух будет проходить через алюминиевые и угольные фильтры, где удаляется запах, а также через деталь, направляющую поток воздуха, и, наконец, выводиться через вентиляционные решетки дымохода наружу.



Установите деталь, направляющую поток воздуха, состоящую из двух отдельных частей, как показано на рисунке.

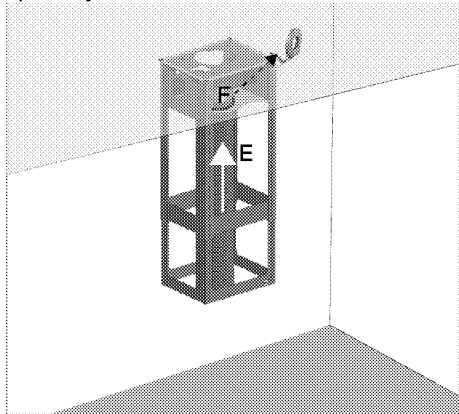


Прикрепите выдвижные части детали, направляющие поток воздуха, к боковым поверхностям, как показано на рисунке выше. Затем установите деталь, направляющую поток воздуха в держатель, расположенный в верхней части соединительного корпуса, как показано на рисунке. Концы выдвижных частей можно заклеить клейкой лентой для надежной фиксации.



Снимите переднюю защитную крышку на корпусе вытяжки, чтобы установить угольные фильтры. Установите пазы проушин угольных фильтров на проушины держателя двигателя, как показано на рисунке выше, и поверните против часовой стрелки, чтобы зафиксировать на месте. Выполните те же действия для держателя двигателя с другой

стороны. Установите переднюю крышку на место с помощью винтов.



Подсоедините один конец соединительной трубки (E) к выходному отверстию (F) детали, направляющей поток воздуха, проходящей через корпус, прикрепленный к потолку (можете заклеить клеейкой лентой для надежной фиксации).

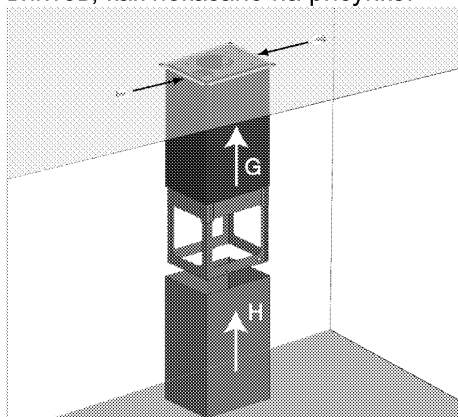
Необходимо убедиться, что соединительные трубки дымохода выполнены из огнеупорного пластикового материала. При использовании гибкого соединения, следует учитывать, что острые углы и резкие сужения отрицательно влияют на всасывание воздуха. Категорически запрещается подключать вытяжку к дымоходу, к которому уже подключено другое изделие.

i Соединительная трубка не должна быть более 120-150 мм; в противном случае это будет препятствовать правильному подсоединению дымохода.

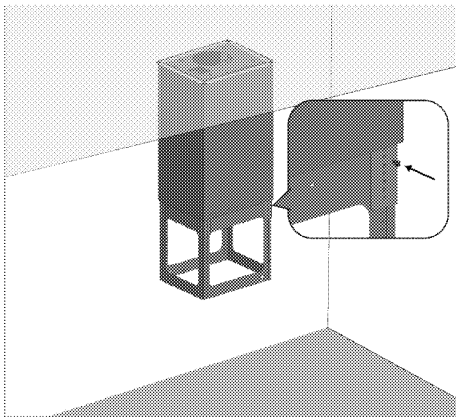
i Пар выведен. Если периодически не чистить и не обслуживать масляные фильтры и не заменять угольные фильтры по окончании срока их службы (приблизительно 4 месяца), это может создать опасность пожара.

9. Установка дымохода

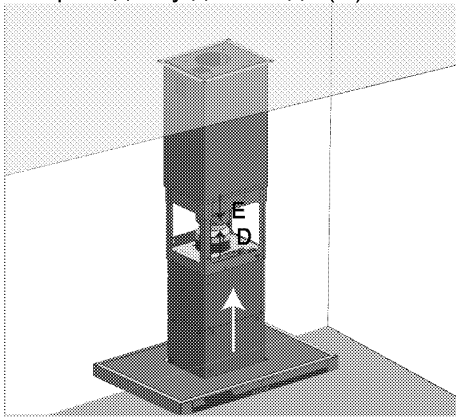
Установите корпус (G) верхнего дымохода в соединительный корпус и зафиксируйте с помощью двух винтов, как показано на рисунке.



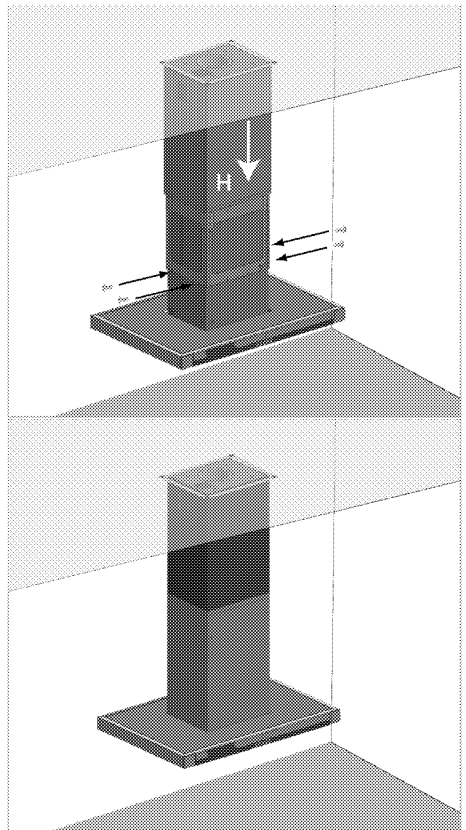
Установите корпус (H) нижнего дымохода в соединительный корпус и прикрепите к корпусу верхнего дымохода. Установите винт в одно из отверстий корпуса, как показано на рисунке (не затягивайте слишком сильно), чтобы предотвратить падение корпуса нижнего дымохода.



10. Установите верхнюю часть вытяжки в прикрепленный корпус. В этом положении вытяжки прикрепите воздуховыпускную трубу (E) к соединительному переходнику дымохода (D).



11. Закрепите трубу с помощью четырех винтов, как показано на рисунке. Удалите винт, крепящий нижний дымоход, и снимите нижний дымоход, как показано на рисунке.



Вы можете использовать вытяжку двумя способами

1 — использование с подсоединением к дымоходу.

Пар выводится через дымоход, прикрепленный к соединительному кольцу на вытяжке. Диаметр трубы дымохода должен равняться диаметру соединительного кольца. Чтобы воздух свободно выводился из помещения при горизонтальной установке, трубу следует слегка наклонить вверх (приблизительно на 10°).

i Если в вашей вытяжке установлен угольный фильтр, его следует удалить.

2 — использование без подсоединения к дымоходу.

Воздух фильтруется через угольный фильтр и возвращается в помещение. Угольный фильтр используется, если в доме отсутствует дымоход или невозможно установить трубу дымохода.

- Установите угольный фильтр, как описано в разделе «Установка».

Последующая транспортировка

- Сохраните оригинальную упаковочную коробку и перевозите изделие в ней. Следуйте указаниям, нанесенным на

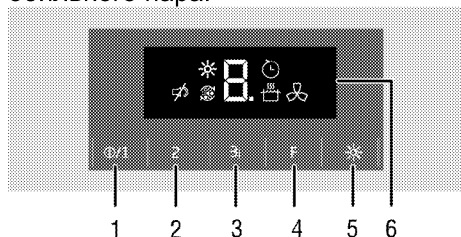
упаковке. Если оригинальная упаковочная коробка не сохранилась, заверните изделие в пузырчатую полиэтиленовую упаковку или поместите в коробку из плотного картона. Надежно заклейте клейкой лентой.

i Не ставьте на изделие никаких предметов и перемещайте его в вертикальном положении.

i Осмотрите изделие снаружи на предмет возможных повреждений при транспортировке.

4 Эксплуатация воздухоочистителя

Воздухоочистители оснащены двигателями с различными регулировками скорости. Для хорошей работы в нормальных условиях рекомендуется использовать малую скорость, а высокой скоростью пользоваться в условиях сильных запахов и обильного пара.



- 1 Кнопка включения/выключения / Скорость 1
- 2 Скорость 2
- 3 Скорость 3 / Ускоренный разогрев
- 4 Кнопка функций
- 5 Выключатель лампочки
- 6 Дисплей

- Символ автовыключения
- Символ ускоренного разогрева
- Символ предупреждения о заполнении фильтра
- Символ режима фильтрации воздуха
- Символ бесшумного режима
- Символ лампы

Эксплуатация воздухоочистителя

1. Для включения воздухоочистителя коснитесь кнопки включения/выключения.
2. Для смены скорости нажмите кнопку «Скорость 2» или «Скорость 3».

» Должен отобразиться уровень скорости воздухоочистителя.

- Если во время работы устройства не прикасаться к любой клавише, лампа и датчики уровня работают до 6 часов.

Режим автовыключения

1. Коснитесь кнопки функций при работе устройства с определенной скоростью. Активируется режим автоматического выключения, и отображается символ .
2. Устройство автоматически выключается после работы в течение 20 минут с заданным уровнем.
3. Коснитесь кнопки функций, что бы отключить режим автовыключения.
4. Режим автовыключения невозможно отключить коснувшись клавиш управления лампой и скоростью.

Активация режима интенсивной вентиляции (Booster)

Нажмите и удерживайте кнопку «Скорость 3» не менее двух секунд. Активируется режим интенсивной вентиляции, и отображается символ и , а устройство работает не более 10 минут. После 10 минут работа продолжится в режиме «Скорость 3».

Если в режиме интенсивной вентиляции нажимается любая кнопка скорости, работа продолжается с выбранной скоростью.

Выключение воздухоочистителя

1. Коснитесь кнопки выключения в течение 2 секунд при работе вытяжки с определенной скоростью.

Эксплуатация лампы

1. Для включения лампы нажмите кнопку лампы.

Загорается лампа, и отображается символ ✱.

Выключение лампы

1. Чтобы выключить лампу, необходимо несколько раз нажать ее переключатель через короткие интервалы времени, пока не исчезнет символ ✱.

Лампа выключается, а символ ✱ на дисплее гаснет.

i Кнопка выключения не выключает лампу, только прекращается работа воздухоочистителя.

Изменение уровня яркости лампы (Данная функция — дополнительная. Она может отсутствовать в вашем изделии.)

Можно установить 3 уровня яркости.

1. Нажмите кнопку лампы – это будет первым уровнем. Чтобы повысить уровень, нажмите кнопку еще раз. При каждом нажатии значение уровня увеличивается на 1. После последнего уровня яркости лампа выключится.

Режим фильтрации воздуха

1. Коснитесь кнопки функций при работе устройства без скорости.

» Активируется режим автоматического выключения, и отображается С и символ ⌘.

2. Режим фильтрации воздуха будет активен 10 минут на скорости 1, потом прекратит работу на 50 минут в течение следующего часа. Если режим фильтрации воздуха не будет выключен, он продолжит работать 10 минут и будет прекращать работу на 50 минут каждый час на протяжении следующих 24 часов.

i Вы можете использовать режим фильтрации воздуха длительное время на низкой скорости, чтобы избавиться от посторонних запахов в доме.

Выключение режима фильтрации воздуха

1. Выключите режим фильтрации воздуха, коснувшись кнопки любой скорости или кнопки выключения в режиме фильтрации.

i При включении и выключении устройства на любом уровне скорости и активном режиме фильтрации воздуха режим фильтрации не запоминается.

i При нарушении электроснабжения в активном режиме фильтрации воздуха данный режим отменяется.

Предупреждение о заполнении фильтра



Через каждые 100 часов работы при включении устройства на дисплее мигает символ F и заданный уровень. Также на дисплее отображается символ 🌀. Очистите фильтр.

Предупреждение о заполнении фильтра не сбрасывается автоматически после очистки фильтра.

Предупреждение о заполнении фильтра можно сбросить, одновременно нажав и удерживая кнопку функции и кнопку «Скорость 3» в течение 3 секунд.

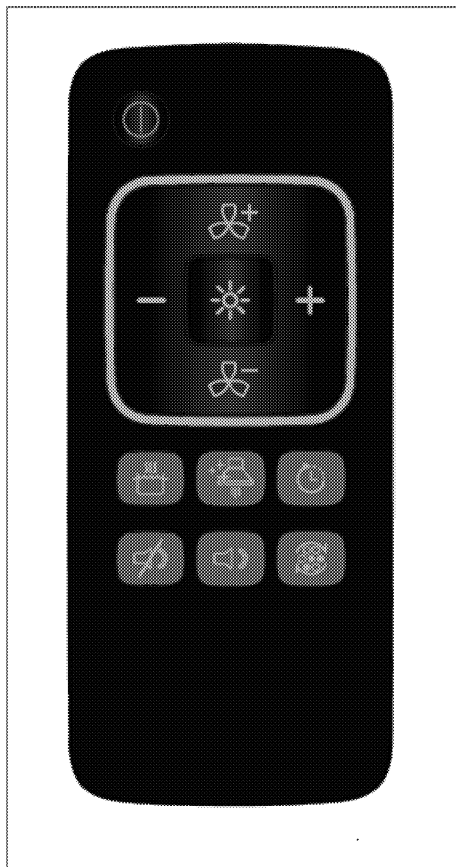
i Если во время предупреждения о заполнении фильтра произойдет отключение энергоснабжения, предупреждение не будет сброшено.




Бесшумный режим


Для отмены щелчков при нажатии кнопок включите режим бесшумной работы. Для включения режима бесшумной работы коснитесь и удерживайте кнопку функций до отображения символа . Для отмены режима бесшумной работы коснитесь и удерживайте кнопку функций до исчезновения символа .

Управление

Устройством можно управлять с помощью пульта ДУ. При управлении воздухоочистителем с пульта ДУ при каждом нажатии кнопки пульта на дисплее мигает символ точки.





-  Кнопка включения/выключения
-  Кнопка увеличения скорости
-  Кнопка уменьшения скорости
-  Кнопка включения режима фильтрации воздуха
-  Кнопка автовыключения
-  Кнопка интенсивного режима
-  Кнопка отключения предупреждения о заполнении фильтра
-  Кнопка бесшумного режима

-  Кнопка отключения бесшумного режима
- * Кнопка подсветки
- + Переключатель, увеличивающий уровень яркости лампы
- Переключатель, уменьшающий уровень яркости лампы

Управление воздухоочистителем с помощью пульта ДУ

1. Для включения воздухоочистителя коснитесь кнопки включения/выключения на пульте ДУ.
 - » Воздухоочиститель запускается в режиме «Скорость 1».
2. Нажимая кнопки Speed increase и Speed decrease, измените уровень скорости.
 - » Должен отобразиться уровень скорости воздухоочистителя.



 **И**нигда не нажимайте одновременно две кнопки.

 **И**если во время работы устройства не прикасаться к любой клавише, лампа и датчики уровней работают до 6 часов

Выключение воздухоочистителя с пульта ДУ



1. Нажмите кнопку включения/выключения на пульте ДУ при работе воздухоочистителя с определенной скоростью.

Включение режима автовыключения с пульта ДУ

1. Нажмите кнопку  на пульте ДУ при работе устройства с определенной скоростью. Активируется режим автоматического выключения, и отображается символ .
2. Устройство автоматически выключается после работы в

течение 20 минут с заданным уровнем.

Активация режима интенсивной вентиляции (Booster) с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопку  на пульте ДУ при работе устройства с любой скоростью. Активируется режим интенсивной вентиляции, и отображается символ P и , а устройство работает не более 10 минут. После 10 минут работа продолжится в режиме «Скорость 3». Нажмите кнопку Speed increase или Speed decrease для выхода из режима интенсивной вентиляции. Работа продолжится с выбранным уровнем скорости.

Управление лампой с помощью пульта ДУ

1. Для управления лампой нажмите кнопку*.
- » Загорается лампа, и отображается символ * (В моделях с символом лампы на экране) .


Выключение лампы с пульта ДУ

1. Нажмите кнопку * повторно для выключения лампы.
 - » Лампа выключается, а символ * на дисплее гаснет (В моделях с символом лампы на экране) .

Изменение уровня яркости лампы с помощью контроллера(Данная функция — дополнительная. Она может отсутствовать в вашем издании.)

Можно установить 3 уровня яркости.

1. **Нажмите +** уровень яркости увеличится.
2. **Нажмите -** уровень яркости уменьшится.

 **И** лампу можно включать и выключать в нерабочем режиме воздухоочистителя.

i Кнопка выключения не выключает лампу, только прекращается работа воздухоочистителя.

Включение режима фильтрации воздуха с пульта ДУ

1. В нерабочем режиме воздухоочистителя нажмите кнопку



, не нажимая кнопку включения/выключения на пульте ДУ.

» Активируется режим автоматического выключения, и отображается С и символ

2. Режим фильтрации воздуха будет активен 10 минут на скорости 1, потом прекратит работу на 50 минут в течение следующего часа. Если режим фильтрации воздуха не будет выключен, он продолжит работать 10 минут и будет прекращать работу на 50 минут каждый час на протяжении следующих 24 часов.

i Вы можете использовать режим фильтрации воздуха длительное время на низкой скорости, чтобы избавиться от посторонних запахов в доме.

Выключение режима фильтрации воздуха с пульта ДУ

1. Выключите режим фильтрации воздуха, нажав кнопку Speed increase, кнопку включения/выключения или кнопку в активном режиме фильтрации воздуха.

i При включении и выключении устройства на любом уровне скорости и активном режиме фильтрации воздуха режим фильтрации не запоминается.

i При нарушении электроснабжения в активном режиме фильтрации воздуха данный режим отменяется.

Отключение предупреждения о заполнении фильтра с пульта ДУ

Через каждые 100 часов работы при включении устройства на дисплее мигает символ F и заданный уровень. Также на дисплее отображается символ . Очистите фильтр. Предупреждение о заполнении фильтра не сбрасывается автоматически после очистки фильтра.

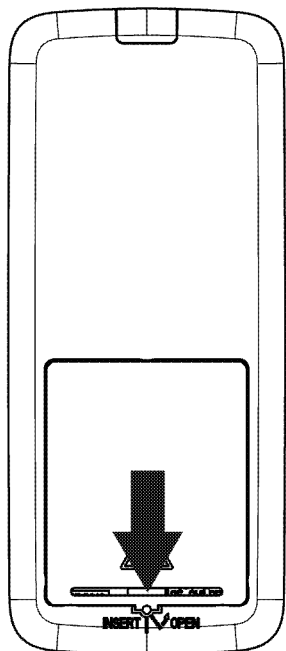
Для отключения предупреждения о заполнении фильтра нажмите кнопку на пульте ДУ.

i Если во время предупреждения о заполнении фильтра произойдет отключение энергоснабжения, предупреждение не будет сброшено.

Включение бесшумного режима с пульта ДУ

Для отмены щелчков при нажатии кнопку включите режим бесшумной работы. Для включения бесшумного режима нажмите кнопку на пульте ДУ. На дисплее отображается символ . Для активации режима щелчка при нажатии кнопок и отмены бесшумного режима нажмите кнопку . Символ гаснет.

Замена батареи пульта ДУ



1. Снимите крышку по направлению стрелки и откройте батарейный отсек.
2. Установите батарею типа CR2016.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

i Если устройство не реагирует на команды с пульта ДУ, возможно, батареи полностью разряжены. Настоятельно не рекомендуется оставлять разряженные батареи в батарейном отсеке.

i За повреждения в результате использования разряженных батарей изготовитель не несет ответственность.

Условия применения



Данный символ на батарее или упаковке продукта указывает, что батарея в комплекте с данным продуктом не должна утилизироваться с обычными отходами. С некоторыми типами батарей данный символ может использоваться с обозначением химического элемента. Химический символ HG используется, если содержание ртути превышает 0,0005 %, а символ Pb добавляется, если содержание свинца в батарее превышает 0,004 %. Батареи, включая батареи без применения тяжелых металлов, не должны утилизироваться с другими бытовыми отходами. Утилизируйте использованные батареи с соблюдением норм охраны окружающей среды. Ознакомьтесь с местными нормативами утилизации.

5 Уход и техническое обслуживание

Общая информация

Регулярно выполняйте чистку изделия. Это позволит продлить срок его службы, а также избежать многих проблем.

! Перед выполнением работ по обслуживанию и чистке отключите изделие от электросети. Существует опасность поражения электрическим током!

- Изделие следует тщательно чистить после каждого использования. Так легче удалять остатки пищи, которые могут пригореть во время следующего использования изделия.
- Для чистки изделия не требуются специальные чистящие средства. Используйте теплую воду с добавлением жидкого моющего средства, мягкую ткань или губку. Вытрите сухой тканью.
- Для чистки поверхностей из нержавеющей стали и ручки не используйте чистящие средства, содержащие кислоту или хлор. Эти детали можно чистить мягкой тканью, смоченной в жидком моющем средстве (без абразива), стараясь протирать их в одном направлении.

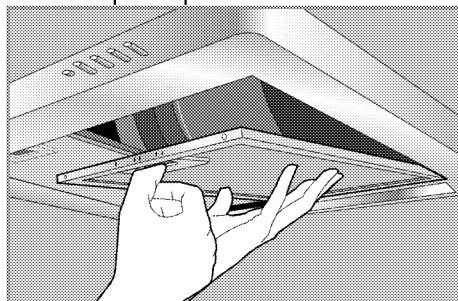
i Некоторые моющие и чистящие средства могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.

i Не используйте для чистки пароочистители.

Алюминиевый фильтр

Этот фильтр предназначен для улавливания частиц масла в воздухе.

В обычном режиме эксплуатации его рекомендуется чистить раз в месяц. Для выполнения этого процесса сначала снимите алюминиевые фильтры. Промойте фильтры водой с моющим средством, высушите и установите на место. Из-за мытья алюминиевые фильтры со временем могут изменить цвет. Это нормально и не указывает на необходимость в замене фильтра.



i Можно также мыть алюминиевый фильтр в посудомоечной машине.

Снятие алюминиевых фильтров

1. Нажмите на фиксатор алюминиевого фильтра.
2. Слегка опустите фильтр и потяните вперед. В противном случае вы можете его согнуть.
3. После промывания для установки алюминиевого фильтра на место действуйте в обратном порядке.

Угольный фильтр (используется без вытяжной трубы)

i Угольные фильтры ни в коем случае нельзя мыть.

В обычном режиме их следует заменять через каждые 4 месяца.

Угольные фильтры можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

Замена лампы

! Во избежание поражения электрическим током, прежде чем заменять лампу, убедитесь в том, что изделие отключено от электросети. Если лампа горячая, подождите, пока она остынет. Горячие поверхности могут привести к ожогу!

i Технические характеристики лампы см. *Технические характеристики, стр. 12*. Лампы подсветки духового шкафа можно приобрести у представителей авторизованной сервисной службы.

i Расположение ламп может отличаться от изображенного на рисунке.

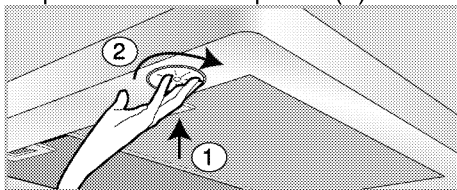
i Лампа вытяжки в этом продукте может быть заменена пользователем.

i Лампа, используемая в этом приборе, не подходит для освещения бытовых помещений. Эта лампа предназначена для вспомогательной цели, позволяющей пользователю увидеть пищевые продукты.



Используйте только галогенные лампы с вольфрамовой нитью и защитным экраном или металлогалогенные лампы с защитным экраном.

1. Разблокируйте крепление лампочки, прижав ее в направлении по часовой стрелке (1), а затем выньте, вращая ее против часовой стрелки (2).



2. Вставьте новую лампочку, вращая ее по часовой стрелке.
3. Когда лампочка будет зафиксирована, раздвесьте щелчок.

6 Устранение неисправностей

Изделие не работает.

- Плавкий предохранитель неисправен или перегорел. >>> *Проверьте плавкие предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите их.*
- Изделие не включено в розетку электросети. >>> *Проверьте подключение штепсельной вилки.*
- Возможно, не включена кнопка регулировки скорости. >>> *Нажмите кнопку нужной скорости.*
- Поддача электроэнергии отключена. >>> *Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите предохранители.*

Освещение воздухоочистителя не работает.

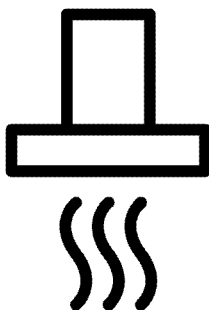
- Лампа воздухоочистителя неисправна. >>> *Замените лампу воздухоочистителя.*
- Поддача электроэнергии отключена. >>> *Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите предохранители.*

i Если вы не можете устранить неполадки, несмотря на выполнение инструкций, приведенных в данном разделе, обратитесь к представителю авторизованной сервисной службы или к дилеру, у которого приобретено изделие. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправный электроприбор.



Digestor

Používateľská príručka



SK

Túto príručku si prečítajte ako prvú!

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Beko. Dúfame, že sa dočkáte tých najlepších výsledkov od výrobku, vyrobeného vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami. Preto vám odporúčame, aby ste si túto používateľskú príručku a iné sprievodné dokumenty prečítali pred použitím výrobku celé a aby ste si ich odložili pre referenciu v budúcnosti. Ak rúru prevediete na inú osobu, dajte tejto osobe aj užívateľskú príručku. Riadte sa všetkými varovaniami a informáciami užívateľskej príručky.

Pamätajte si, že táto užívateľská príručka sa môže vzťahovať aj na niektoré ďalšie modely. Rozdiely medzi modelmi sú v príručke presne vymedzené.

Vysvetlivky k symbolom

V celej užívateľskej príručke sa používajú nasledujúce symboly:



Dôležité informácie alebo užitočné tipy pre používanie.



Výstrahy pred nebezpečnými situáciami týkajúce sa ohrozenia života a majetku.



Výstrahy pred zásahom elektrickým prúdom.



Výstrahy pred nebezpečenstvom požiaru.



Výstrahy pred horúcimi povrchmi.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

<u>1</u>	<u>Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia</u>	<u>4</u>
	Všeobecná bezpečnosť	4
	Elektrická bezpečnosť	5
	Bezpečnosť produktu	6
	Zamýšľané použitie	7
	Bezpečnosť detí	8
	Likvidácia starého výrobku	8
	Likvidácia obalového materiálu	8
<u>2</u>	<u>Všeobecné informácie</u>	<u>9</u>
	Prehľad	9
	Obsah dodávky	9
	Technické parametre	10
<u>3</u>	<u>Montáž</u>	<u>11</u>
	Inštalácia	11
	Budúca preprava	16
<u>4</u>	<u>Prevádzka digestora</u>	<u>17</u>
	Ovládanie	18
<u>5</u>	<u>Údržba a starostlivosť</u>	<u>22</u>
	Všeobecné informácie	22
	Výmena svietidla	23
<u>6</u>	<u>Riešenie problémov</u>	<u>24</u>

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré vám pomôžu predísť riziku zranenia a poškodenia majetku. Porušenie týchto pokynov môže viesť k zrušeniu záruky.

Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi vo veku menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak nedostanú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča alebo nerozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba stroja nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.
- **Nebezpečenstvo otravy!**
Kým je spotrebič v prevádzky, dochádza k odsávaniu vzduchu z celej domácnosti. Ak sa nezabezpečí náležité vetranie, odpadové a toxické plyny uvoľňované v dôsledku

horenia budú nasávané späť do domu prostredníctvom ťahu komína. Spotrebič neprevádzkujte spolu so zdrojmi, ktoré môžu emitovať toxické plyny a vytvárať vzduchový ťah (kachle na drevo, plyn, olej a uhlie, ohrievače vody, čajníky atď.).

- Náležitosť vetrania a ťahu komína si v budove vždy nechajte skontrolovať autorizovanými osobami.
- Spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo bez nedostatku skúseností, bez toho, aby im boli poskytnuté informácie týkajúce sa použitia a obsluhy spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečie.
Na malé deti je potrebné dávať pozor, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú. Čistenie a údržba nesmie byť vykonávané deťmi bez dozoru.

- Inštalačné a opravárske úkony vždy zverujte do rúk **autorizovaného servisného technika**.. Výrobca nebude zodpovedný za škody, ktoré majú pôvod v postupoch, ktoré vykonajú neoprávnené osoby.
- Ak je výrobok chybný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, nepoužívajte ho.
- Po každom použití sa uistite, že je výrobok vypnutý.
- Ak výrobok dáte niekomu inému na osobné využitie alebo využitie z druhej ruky, mali by ste mu dať aj návod na použitie, štítky produktov a ďalšie relevantné dokumenty a súčasti.
- Výrobok musí namontovať kvalifikovaná osoba podľa platných predpisov. V opačnom prípade záruka stratí platnosť.

Elektrická bezpečnosť

- Ak chcete produkt pripraviť na používanie, v prvom rade je potrebné pripraviť miesto inštalácie a elektrickú kabeláž. Neskôr sa môžete obrátiť na najbližší autorizovaný servis.
- Ak má produkt poruchu, nemal by sa obsluhovať, kým

- ho neopraví autorizovaný servisný technik. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!
- Digestor nikdy nepripájajte skôr, ako sa dokončí inštalácia.
- Zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami! Neodpájajte ťahaním za kábel; vždy odpájajte uchopením za zástrčku.
- Počas procesov montáže, údržby, čistenia a opravy musíte výrobok odpojiť zo siete.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak bol váš výrobok vyrobený so zástrčkou, počas inštalácie zástrčku nezastrihnite, aby ste sa pripojili k elektrickej sieti. V opačnom prípade zanikne záruka a pre používateľov môžu vzniknúť bezpečnostné riziká.
- Napájací kábel nikdy nepripájajte do siete v blízkosti sporákov. V prípade roztavenia by kábel

mohol byť príčinou vzniku požiaru.

- Všetky práce na elektrických zariadeniach a systémoch môžu vykonávať iba autorizovaní kvalifikovaní odborníci.
- V prípade akéhokoľvek poškodenia vypnite prístroj a odpojte ho od sieťového zdroja. Aby ste tak urobili, vypnite poistky v domácnosti.
- Uistite sa, že prúdová hodnota poistky je kompatibilná s výrobkom.
- Výrobok nikdy neumývajte vodou! Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

Bezpečnosť produktu

- Výška medzi spodným povrchom digestora a horným povrchom varnej dosky nesmie byť menšia ako 650 mm.
- Ak sa svetlo digestora ponechá zapnuté dlhší čas, nedotýkajte sa ho. Horúce svetidlá vás môžu popáliť.
- Nikdy neprevádzkujte výrobok bez olejového filtra. Keď je výrobok v prevádzke, neodstraňujte filtre.
- Nedovoľte, aby pod výrobkom vznikol veľký

plameň. V opačnom prípade sa častice olejového filtra môžu vznietiť a spôsobiť požiar.

- Varné platne zapnite po umiestnení hrncov a panvíc. V opačnom prípade nárast teploty môže zdeformovať určité časti produktu.
- Kým odstránite hrnce alebo panvice, vypnite varné platne.
- Pod digestor neumiestňujte horľaviny.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu otvoreného ohňa pod ním. Mohlo by dôjsť k vznieteniu oleja nahromadeného vo filtri. Výrobok neprevádzkujte bez filtra.
- Sporák počas smaženia nikdy neponechávajte bez dozoru, pretože olej môže vzbĺknúť a vriaci olej môže zapríčiniť požiar. Preto dávajte pozor na tkaniny a záclony.
- Ak sa digestor pravidelne a náležitým spôsobom nečistí, môže dôjsť k požiaru.
- Ak chcete po dovarení zbaviť kuchyňu zápachov a pár, digestor ponechajte zapnutý ešte 15 minút po dokončení varenia či smaženia.

- V miestnosti je nutné zabezpečiť vhodné odvetranie pri použití digestora súbežne s používaním zariadenia na plyn alebo iné palivá. (Netýka sa spotrebičov, ktoré iba vypúšťa vzduch späť do miestnosti).
- V prostredí, kde sa používa digestor, musí byť vývod exhalátov zo zariadení na palivový olej alebo plyn (napr. ohrievače miestnosti) dokonale izolovaný a zariadenie musí byť hermetického typu.
- Ak sa v priestore nachádza zariadenie na palivový olej alebo plyn, miestnosť sa musí dostatočne vetrať.
- Ak sa v prostredí, kde sa nachádza digestor, používa zariadenie napájané z iného ako elektrického zdroja, podtlak v miestnosti musí byť maximálne 0,04 mbar, aby sa zabránilo tomu, že digestor bude vracat' odvádzané exhaláty z druhého zariadenia späť do miestnosti.
- Digestor nikdy nepripájajte ku komínom používaným pre ohrievače, odpadový plyn alebo so stúpajúcimi plameňmi. Pokiaľ ide o odvádzanie výstupného vzduchu, dodržiavajte miestne nariadenia.
- Pri pripájaní ku komínu používajte rozvody s priemerom 120 mm. Pripojenie rozvodov musí byť čo najkratšie s čo najmenším počtom zalomení.
- Na rukoväť digestora nevesajte ľahko zápalné a horľavé materiály.
- Naša spoločnosť nepreberá zodpovednosť za problémy vyvstávajúce z používania v rozpore s vyššie uvádzanými výstrahami.
- Ak nie je čistenie vykonané v súlade s pokynmi, hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Pod digestorom nevlambujte.
- Upozornenie: Prístupné časti sa môžu pri použití na variči zahriať.
- Pri bežnom používaní vám odporúčame filter čistiť raz mesačne.

Zamýšľané použitie

Tento výrobok je navrhnutý na používanie v domácnosti. Komerčné využitie nie je prípustné.

Výrobca nebude zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním alebo manipuláciou.

Bezpečnosť detí

- Držte deti mimo dosahu výrobku, keď pracuje a nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.
- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na miestach, kde na ne deti nemôžu dosiahnuť a roztriedte a zlikvidujte ich v súlade s predpismi o likvidácii odpadu.
- Elektrické výrobky sú pre deti nebezpečné. Držte deti mimo dosahu výrobku, keď pracuje a nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.

Likvidácia starého výrobku

V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov:



Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ

(2012/19/EÚ) Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu použité a sú vhodné na recykláciu. Na konci životnosti odpad z produktu neodstraňujte s bežným odpadom z domácnosti ani s iným odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenou na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Pre zistenie informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektronických a elektrických zariadeniach:

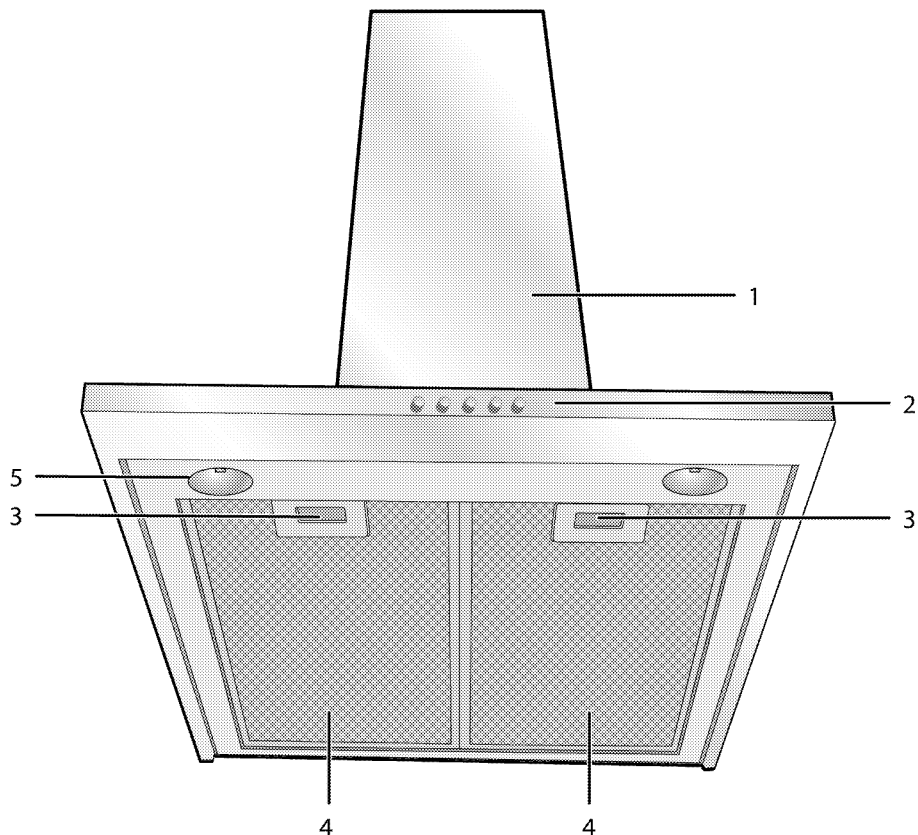
Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ) Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.

Likvidácia obalového materiálu

- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí. Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov. Riadne ich zlikvidujte a roztriedte v súlade s pokynmi na recykláciu odpadu. Nelikvidujte ich spolu s bežným odpadom z domácnosti.

2 Všeobecné informácie

Prehľad



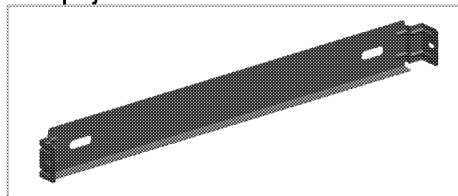
- 1 Teleso digestora
- 2 Ovládací panel
- 3 Zámka hliníkového filtra
- 4 Hliníkový filter
- 5 Svetlo

Obsah dodávky

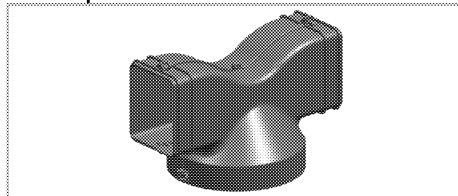
i Dodané príslušenstvo sa môže odlišovať v závislosti od modelu produktu. Všetko príslušenstvo popísané v používateľskej príručke sa s vaším produktom nemusí dodávať.

1. Používateľská príručka

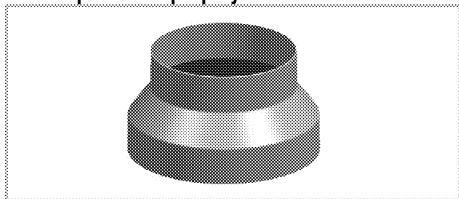
2. Prípojka k stene



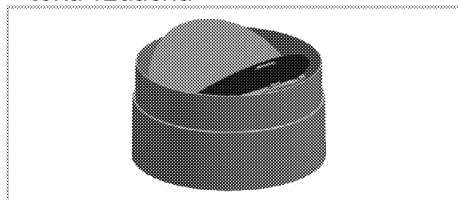
3. Komponent na usmernenie vzduchu



4. Adaptér na pripojenie ku komínu



5. Ventily na predchádzanie spätnému toku vzduchu



Technické parametre

Vonkajšie rozmery (výška/šírka/hĺbka)	min. 980 mm - max. 1200 mm/898 mm/610 mm
Napätie/frekvencia	220-240 V~1N; 50/60 Hz
Ovládanie	3 úroveň + 1 Posilňovač
Odsávací výkon	750 m ³ /h
Celkový príkon	max. 225 W
Priemer potrubia na vývod vzduchu	120-150 mm
SVIETIDLO	
Typ svetidla	Led
Spotreba elektrickej energie svetidla	2 W
Max. výkon potenciálneho náhradnej žiarovky	max.4 x 4 W.Led /max.4 x 28 W.Halogénové
Napätie/frekvencia svetidla	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Typ pätice svetidla	GU10
Priemer/dĺžka svetidla	50 mm /55 mm

- i** Technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia na účely zlepšenia kvality výrobku.
- i** Obrázky v tejto príručke sú schematické a nemusia sa úplne zhodovať s vaším výrobkom.

- i** Hodnoty uvedené na označeniach na výrobku alebo v iných tlačенých dokumentoch dodávaných spolu s výrobkom boli získané v laboratórnych podmienkach podľa príslušných noriem. V závislosti od prevádzkových podmienok a podmienok okolitého prostredia výrobku sa tieto hodnoty môžu líšiť.

3 Montáž

Ohľadom montáže výrobku sa obráťte na najbližšieho autorizovaného servisného technika. Uistite sa, že prívody elektriny sú na svojom mieste skôr, ako zavoláte autorizovaného servisného technika, aby pripravil výrobok na prevádzku. Ak nie, zavolajte kvalifikovaného elektrikára a inštalátora, aby vykonal potrebné prípravy.

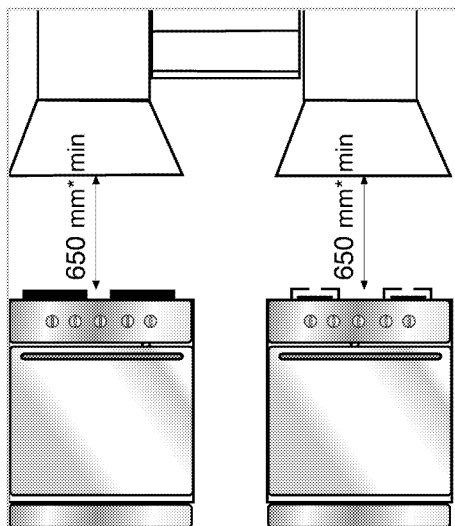
i Príprava miesta a montáž prívodov elektriny pre výrobok je na zodpovednosti zákazníka.

! Výrobok musí byť namontovaný v súlade so všetkými miestnymi elektrickými nariadeniami.

! Pred montážou vizuálne skontrolujte, či na výrobku nie sú žiadne závady. Ak sú, výrobok nemontujte. Poškodené výrobky predstavujú riziko pre vašu bezpečnosť.

! Varovanie: V prípade, že nenainštalujete skrutky alebo upevňovacie zariadenia v súlade s pokynmi, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Inštalácia



* min.

Minimálna vzdialenosť medzi hornou plochou varnej dosky a spodnou plochou odsávača pár musí byť najmenej 650 mm.

Vzduch odsávaný cez odsávač nesmie prechádzať do komína, ktorý používajú iné spotrebiče na plyn alebo iné palivo. (To neplatí pre zariadenia, ktoré len fúkajú vzduch späť do miestnosti) Musia byť dodržiavané predpisy o odvádzaní vzduchu.

Elektrická pripojenie

Toto zariadenie, vyrábané s dvojlínkovým napájacím káblom, musí byť pripojené k sieti pomocou elektrického vypínača s najmenšou vôľou 3 mm medzi bipolárnymi kontaktnými vedeniami. Elektrické pripojenie dajte urobiť kvalifikovanému elektrikárovi.

- Spotrebič nainštalujte tak, aby po inštalácii bolo možné ľahko dosiahnuť elektrickú prípojku (zástrčka, zásuvka).

- V závislosti od miesta inštalácie komína alebo odsávača musí byť inštalovaný uzemnený výstup.

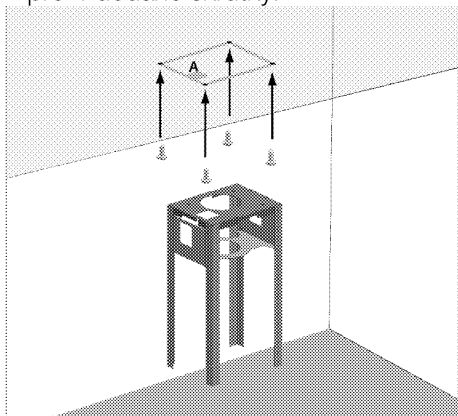
Inštalácia odsávača pár

i Rozmery sú uvedené v mm.

Nasledujúca časť obsahuje informácie potrebné na prípravu miesta pre inštaláciu odsávača.

Odsávač pár musí byť inštalovaný nad stredovou osou varného spotrebiča. Minimálna vzdialenosť medzi hornou plochou vanej dosky a spodnou plochou odsávača musí byť najmenej 650 mm. Pri inštalácii odsávača postupujte podľa nasledujúcich krokov. Pred inštaláciou je potrebné určiť celkovú výšku zostavy nosiča odsávača a označiť otvory pre montáž na strop.

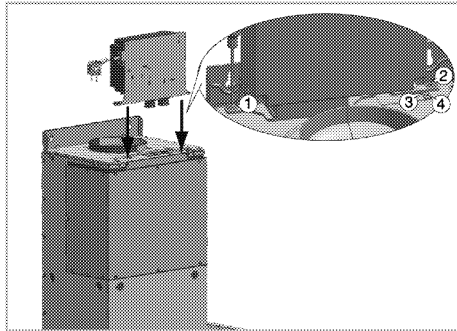
1. Vycentrujte varný spotrebič a stanovte váš centrálny bod na strope. Označte pozície otvorov hornej zostavy komponentov nosiča dodaných s výrobkom na strop a vyvrtajte otvory pre 4 dodané skrutky.



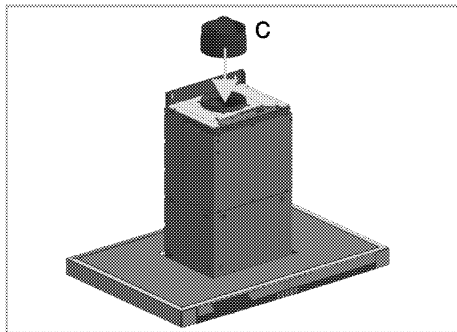
2. Namontujte hornú zostavu komponentov nosiča dodaných s výrobkom, a to spôsobom, ktorý zodpovedá týmto otvorom. Pri vytváraní elektrického pripojenia musí byť zásuvka inštalovaná takým

spôsobom, ktorý sa zhoduje s časťou A na vyššie uvedenom obrázku. V tejto časti listu je medzera.

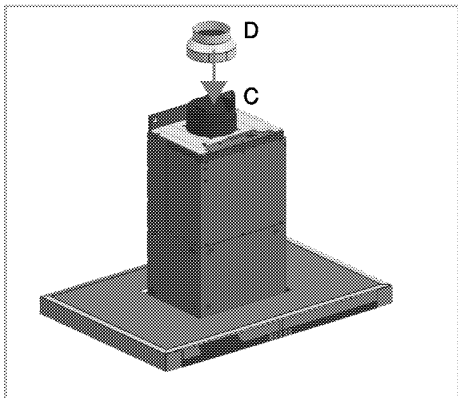
3. Pri elektronických modeloch pripevnite elektronickú základnú dosku do jej puzdra 4 skrutkami, ako je znázornené na obrázku nižšie.



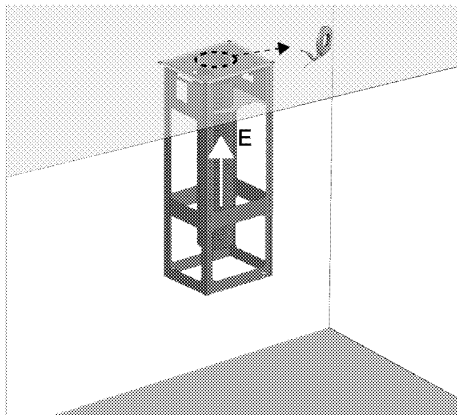
4. Ako je vidieť na obrázku nižšie, umiestnite kryt (C) - ktorý zabráňuje obrátenému toku vzduchu - k výstupu komína.



5. Umiestnite adaptér (D) na pripojenie komína na časť krytu (C), ktorá bráni obrátenému prúdeniu vzduchu.



6. Pomocou 8 skrutiek pripojte teleso na pripojenie odsávača ku komponentu na pripojenie nosiča, ktorý bol pripojený k stropu pri nastavovaní vzdialenosti odsávač pár - varná doska, ako je znázornené na obrázku.

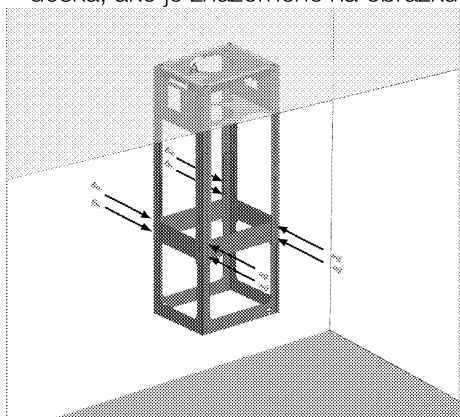
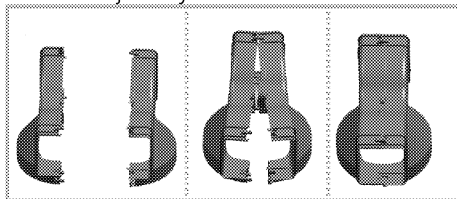


Mali by ste sa uistiť, že použité komínové spojovacie potrubie je vyrobené z nehorľavého plastu. Pri použití pružnej spojovacej rúry je potrebné vziať do úvahy, že ostré rohy a prudké kontrakcie budú mať negatívny dopad na nasávanie vzduchu. Odsávač nesmie byť nikdy pripojený ku komínu, ku ktorému už bolo pripojené iné zariadenie.

i Spojovacia rúra by nemala byť väčšia ako 120-150 mm; v opačnom prípade to bude brániť správne pripojeniu komína.

8. Vnútny obeh (použitie s uhlíkovým filtrom)

V polohe vnútorného obehu pôjde vzduch nasávaný z prostredia cez hliníkové filtre a uhlíkové filtre, kde je zápach eliminovaný, a bude prechádzať cez komponent pre smerovanie vzduchu, nakoniec sa privedie späť do prostredia cez vetracie mriežky na strane komínovej rímsy.

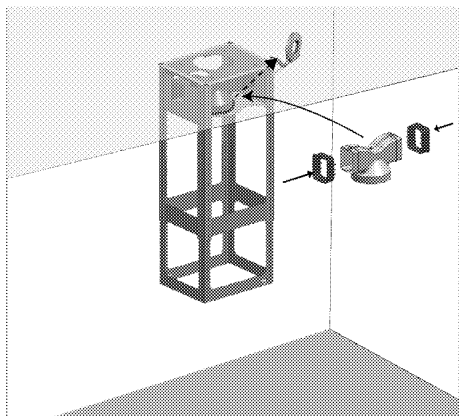


7. Na pripojenie komína postupujte takto:

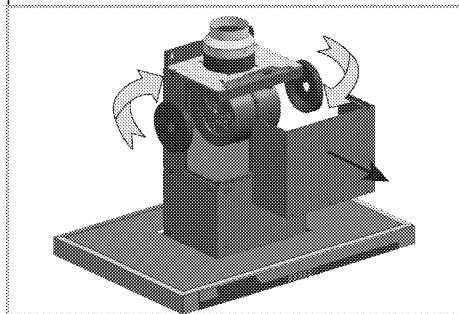
V polohe pripojeného komína nasávaný vzduch prechádza cez olejové filtre k výstupu a potom sa dostane do komína cez spojovacie potrubie a nakoniec sa z komína odvedie .

Pripojte jeden koniec komínovej spojovacej rúry (E) k výstupu komína tak, že ju prestrčíte cez hlavné teleso, ktoré bolo namontované na strop (na jej zaistenie môžete použiť pásku).

Namontujte komponent na smerovanie vzduchu, ktorý je k dispozícii z dvoch samostatných častí, ako je znázornené na obrázku.

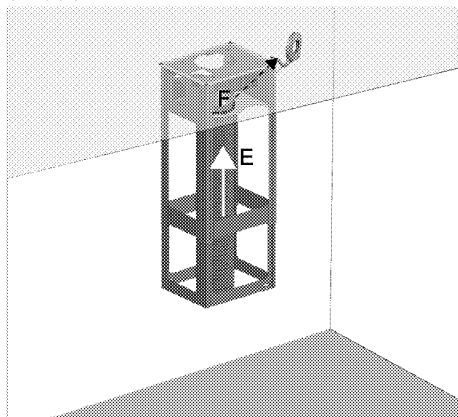


Pripevnite nadstavce komponentu na smerovanie vzduchu na bočné strany, ako je znázornené na obrázku vyššie. Potom umiestnite komponent na smerovanie vzduchu do jeho puzdra, ktoré sa nachádza na hornej strane spojovacieho telesa, ako je znázornené na obrázku. Na zaistenie môžete použiť pásku na koncové časti nadstavcov.



Odstráňte prednú kryciu dosku na telese odsávača, aby ste pripojili uhlíkové filtre. Umiestnite sloty závesných ôk uhlíkových filtrov do ôk na nosiči motora, ako je znázornené na obrázku vyššie a otočte proti smeru hodinových ručičiek pre upevnenie na miesto. Aplikujte rovnaký postup pre nosič motora na druhej strane. Pripevnite prednú kryciu

dosku na svoje miesto opäť pomocou skrutiek.



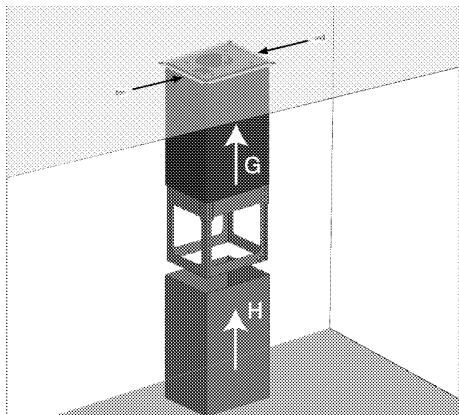
Pripojte jeden koniec komínovej spojovacej rúry (E) k výstupu komponentu na smerovanie vzduchu (F) tak, že ju prestrčíte cez hlavné teleso, ktoré bolo namontované na strop (na jej zaistenie môžete použiť pásku). Mali by ste sa uistiť, že použité komínové spojovacie potrubie je vyrobené z nehorľavého plastu. Pri použití pružnej spojovacej rúry je potrebné vziať do úvahy, že ostré rohy a prudké kontrakcie budú mať negatívny dopad na nasávanie vzduchu. Odsávač nesmie byť nikdy pripojený ku komínu, ku ktorému už bolo pripojené iné zariadenie.

i Spojovacia rúra by nemala byť väčšia ako 120-150 mm; v opačnom prípade to bude brániť správne pripojeniu komína.

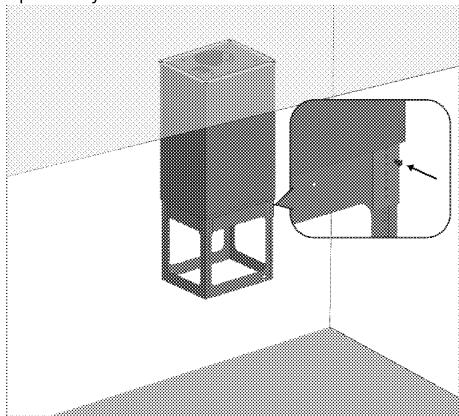
i para je odvádzaná
Ak sa nebude vykonávať pravidelné čistenie a údržba olejových filtrov a nebudú vymieňať uhlíkové filtre na konci prevádzkovej životnosti (približne 4 mesiace), môže existovať riziko vzniku požiaru.

9. Inštalácia komína

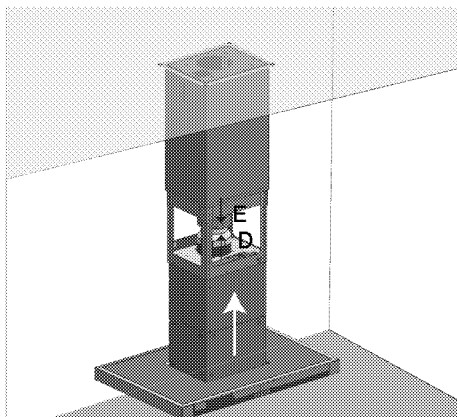
Prestrčte kryt hornej časti komína (G) cez spojovacie teleso a upevnite ho pomocou dvoch skrutiek, ako je znázornené na obrázku.



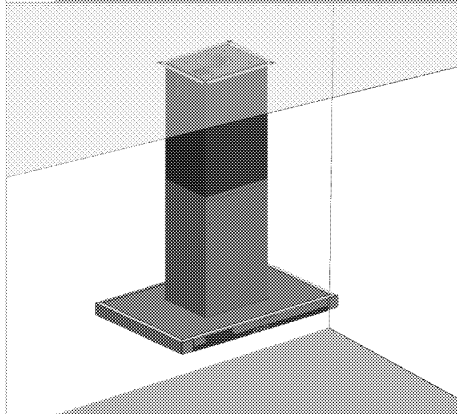
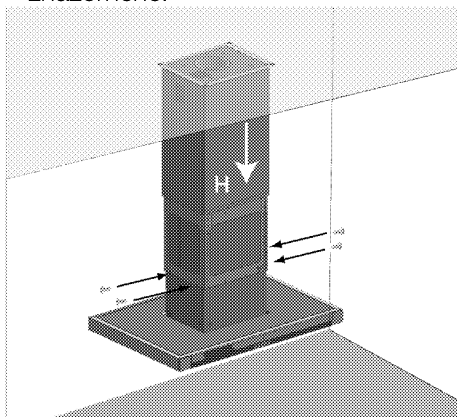
Prestrčte kryt dolnej časti komína (H) cez spojovacie teleso a pripojte ho na kryt hornej časti komína. Pripojte skrutku do jedného z otvorov v hlavnom telese, ako je znázornené na obrázku (nepriťahujte príliš silno), aby sa zabránilo pádu krytu spodnej časti komína.



10. Prestrčte horné teleso odsávača cez hlavné teleso, ktoré bolo namontované. Kým je odsávač v tejto polohe, pripojte výstupné vzduchové potrubie (E) do adaptéra na pripojenie komína (D).



11. Pomocou 4 skrutiek pripevnite hlavné teleso, ako je znázornené na obrázku. Vyberte skrutku, ktorá zaisťuje spodnú časť komína a dajte dole spodnú časť komína, ako je znázornené.



Odsávač môžete používať dvoma spôsobmi:

1 - Použitie s pripojeným komínom

Para sa odvádza pomocou komínovej rúry, ktorá je pripustená k pripojovaciemu kruhu na odsávači. Priemer komínovej rúry by mal byť rovnaký ako pripojovacieho kruhu. Aby mohol vzduch ľahko vychádzať von z miestnosti v horizontálnom usporiadaní, rúra by mala byť mierne naklonená nahor (približne 10°).

i Ak je na vašom odsávači inštalovaný uhlíkový filter, pri používaní odsávača s komínom ho odstráňte.

2- Použitie bez pripojeného komína

Vzduch je filtrovaný cez uhlíkový filter a vracia sa do miestnosti. Uhlíkový filter sa používa, keď v dome nie je žiadny komín,

alebo ak nie je možné inštalovať komínovú rúru.

- Uhlíkový filter nainštalujte, ako je popísané v časti inštalácie.

Budúca preprava

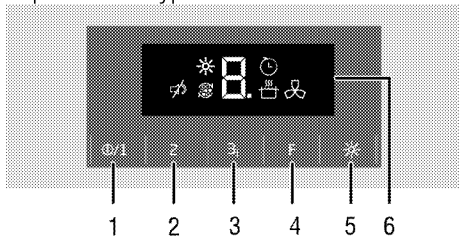
- Odložte si pôvodnú krabicu z výrobku a výrobok prepravujte v nej. Postupujte podľa pokynov na krabici. Ak nemáte pôvodnú krabicu, výrobok zabaľte do bublinkového obalu alebo do hrubého kartónu a bezpečne ho zalepte páskou.

i Na výrobok nekladte žiadne predmety a presúvajte ho vo vzpriamenej polohe.

i Skontrolujte celkový vzhľad výrobku, či neobsahuje akékoľvek poškodenie, ktoré sa mohlo vyskytnúť pri preprave.

4 Prevádzka digestora

Digestor je vybavený motorom s nastaviteľnými premenlivými otáčkami. V záujme optimálneho výkonu vám za normálnych okolností odporúčame používať nízke otáčky a vysoké otáčky zvoliť len v prípade intenzívnych zápachov a výparov.



- 1 Tlačidlo zap./vyp. / Rýchlosť1
- 2 Rýchlosť2
- 3 Rýchlosť3 / Posilňovač
- 4 Tlačidlo Funkcia
- 5 Tlačidlo svetla
- 6 Displej

- Symbol Automatické vypnutie
- Symbol posilňovača
- Symbol Varovanie - Plný filter
- Symbol Režim vzduchového filtra
- Symbol Tichý režim
- Symbol Lampa

Prevádzka digestora

1. Ak chcete zapnúť digestor, stlačte tlačidlo Zap./ Vyp.
2. Ak chcete zmeniť rýchlosť, stlačte tlačidlá Rýchlosť 2 a Rýchlosť 3.
» Mala by sa zobrazíť úroveň rýchlosti digestora.

i Ak sa nedotýkate žiadneho tlačidla ani klávesy, zatiaľ čo je výrobok v prevádzke, kontrolka a úrovne budú fungovať do 6 hodín.

Režim automatického vypnutia

1. Ak je spotrebič spustený pri určitej rýchlosti, stlačte funkčné tlačidlo. Aktivuje sa režim automatického vypnutia a zobrazí sa symbol .
2. Spotrebič sa automaticky vypne po spustení na nastavenej úrovni po dobu 20 minút.
3. Dotknite sa funkčného tlačidla, aby ste deaktivovali režim automatického vypnutia.
4. Režim automatického vypnutia nemožno zrušiť dotknutím sa kontrolky ani klávesov rýchlostnej úrovne.

Aktivácia intenzívneho vetracieho režimu (Posilňovač)

Stlačte tlačidlo rýchlosti 3 po dobu dlhšiu než dve sekundy. Aktivuje sa režim intenzívneho vetrania a na displeji sa zobrazí P a a spotrebič bude aktívny maximálne 10 minút. Po 10 minútach bude spotrebič pokračovať v prevádzke v polohe rýchlosti 3. Ak sa počas intenzívnej ventilácie stlačené niektoré z tlačidiel rýchlosti, potom bude prevádzka pokračovať v nastavenej rýchlosti.

Vypnutie digestora

1. Keď je rúra spustená pri určitej rýchlosti, stlačte tlačidlo vypnutia na 2 sekundy.

Obsluha svietidla

1. Svetlo zapnete stlačením tlačidla. Svetlo sa rozsvieti a zobrazí sa symbol .

Vypnutie svietidla

1. Ak chcete žiarovku vypnúť, krátko stlačte spínač, kým symbol nezmlzne. Svetlo sa vypne a z displeja zmizne symbol .


i Tlačidlo vypnutia nevypne svetlo, len zastaví digestor.

Zmeňte úroveň osvetlenia (Táto funkcia je voliteľná. Vo vašom produkte nemusí existovať.)

Žiarovku je možné nastaviť na 3 úrovne.

1. Stlačte tlačidlo žiarovky, tá sa potom rozsvieti a vyberie sa 1. úroveň. Úroveň osvetlenia zvýšite stlačením tlačidla žiarovky. Každé stlačenie zvýši úroveň o 1. Po poslednej úrovni sa žiarovka vypne.

Režim vzduchového filtra

1. Keď nie je spotrebič spustený pri nejakej rýchlosti, stlačte tlačidlo funkcie.
» Aktivuje sa režim vzduchového filtra a zobrazí sa symbol C a .
2. Režim vzduchového filtra zostane v prevádzke 10 minút na rýchlostnej úrovni 1 a následne sa zastaví na 50 minút danej hodiny. Ak režim vzduchového filtra nevypnete, každú hodinu bude 10 minút pracovať a 50 minút zostane v nečinnosti po celkové obdobie 24 hodín.

i Režim vzduchového filtra je možné použiť na odstránenie zápachu z domácnosti pri dlhodobom používaní nízkej rýchlosti.


Vypnutie režimu vzduchového filtra

1. Režim vzduchového filtra vypnite stlačením ľubovoľného tlačidla nastavenia rýchlosti alebo stlačením tlačidla vypnutie, zatiaľ čo je režim filtrovania vzduchu aktívny.

i Kým je režim vzduchového filtra aktívny, keď produkt zapnete a vypnete na nastavenej rýchlosti, vzduchový filter nebude zapamätaný.

i Ak dôjde k výpadku kým je režim vzduchového filtra aktívny, program bude zrušený.

Varovanie - Plný filter



Po každých 100 hodinách prevádzky sa na displeji zobrazí symbol F a rozblíkajú sa príslušná kontrolka. Na displeji sa tiež zobrazí symbol . Filter vyčistite.

Varovanie Plný filter sa po vyčistení automaticky nereštartuje.

Varovanie Plný filter možno reštartovať súčasným stlačením tlačidiel funkcie a rýchlosti 3 po dobu 3 sekúnd.

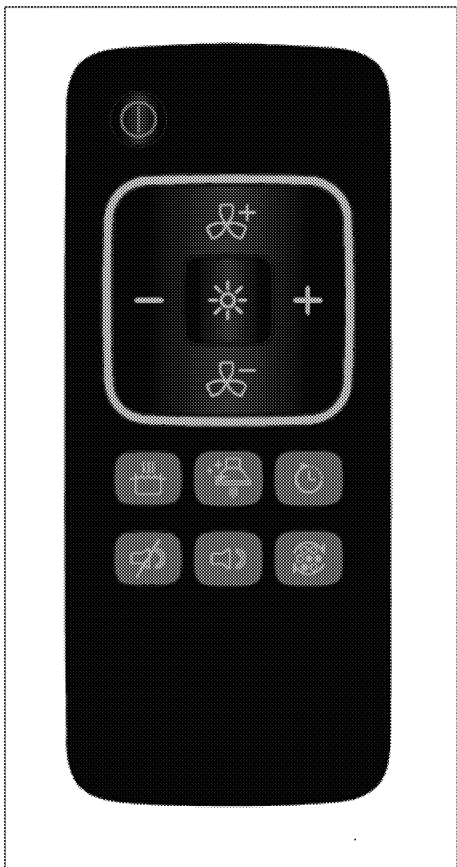
i Keď digestor vydá výstrahu naplnenia filtra, výstraha sa v prípade výpadku dodávky elektrickej energie neresetuje.

Tichý režim

Keď aktivujete tichý režim, vypnete zvuk kliknutia pri stlačení tlačidiel. Tlačidlo stlačte kým sa na displeji nezobrazí symbol . Tlačidlo funkcie stlačte kým z displeja nezmizne symbol  a tichý režim nebude zrušený.

Ovládanie

Spotrebič môžete tiež ovládať prostredníctvom diaľkového ovládania. Bodka na displeji dvakrát zabliká pri každom použití tlačidiel ovládača, ak je digestor ovládaná ovládačom.



Obsluha digestora pomocou ovládača

1. Ak chcete zapnúť digestor, stlačte na ovládači tlačidlo Zap./Vyp.
 - » Digestor sa spustí pri rýchlosti 1.
2. Pre zmenu úrovne rýchlosti stlačte tlačidlo Zvýšiť rýchlosť a/alebo Znížiť rýchlosť.
 - » Zobrazí sa úroveň rýchlosti digestora.



i Nikdy nestláčajte dve tlačidlá súčasne.

i Ak sa nedotýkate žiadneho tlačidla ani klávesy, zatiaľ čo je výrobok v prevádzke, kontrolka a úroveň budú fungovať do 6 hodín.



Vypnutie digestora pomocou ovládača

1. Keď je digestor spustená pri určitej rýchlosti, stlačte na ovládaní tlačidlo Zap./Vyp.

Vypnutie automatického režimu pomocou ovládača

1. Na ovládaní stlačte tlačidlo  zatiaľ čo je spotrebič spustený pri určitej rýchlosti. Aktivuje sa režim automatického vypnutia a zobrazí sa symbol .
2. Spotrebič sa automaticky vypne po spustení na nastavenej úrovni po dobu 20 minút.



Aktivácia intenzívneho vetracieho režimu (posilňovač) pomocou ovládania

Na ovládaní stlačte tlačidlo  zatiaľ čo je spotrebič spustený pri ľubovoľnej rýchlosti. Aktivuje sa režim intenzívneho vetrania a na displeji sa zobrazí P a  a spotrebič bude aktívny maximálne 10 minút. Po 10 minútach bude spotrebič pokračovať v prevádzke v polohe rýchlosti 3.



-  Tlačidlo zap./vyp.
-  Tlačidlo zvýšenia rýchlosti
-  Tlačidlo zníženia rýchlosti
-  Tlačidlo Režim vzduchového filtra
-  Tlačidlo Aut. vypnutie
-  Tlačidlo Posilňovač
-  Tlačidlo Varovanie - Plný filter
-  Tlačidlo Tichý režim
-  Tlačidlo Zrušiť tichý režim
-  Tlačidlo lampy
-  Spínač pre zvýšenie úrovne osvetlenia
-  Spínač na zníženie úrovne osvetlenia

Pre ukončenie intenzívneho odvetrávacieho režimu stlačte tlačidlá na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti. Prevádzka bude pokračovať pri vybranej úrovni rýchlosti.

Obsluha svetla pomocou ovládača

1. Pre spustenie svetla stlačte tlačidlo .
» Svetlo sa rozsvieti a zobrazí sa symbol  (V modeloch so symbolom Lampa na obrazovke) .

Vypnutie svetla pomocou ovládača


1. Stlačením  svetlo zapnete, opakovaným stláčaním svetlo vypnete.
» Svetlo sa vypne a z displeja zmizne symbol  (V modeloch so symbolom Lampa na obrazovke) .

Zmena úrovne osvetlenia cez ovládač (Táto funkcia je voliteľná.

Vo vašom produkte nemusí existovať.)

Žiarovku je možné nastaviť na 3 úrovne.


1. **Stlačenie +** zvýši úroveň osvetlenia.
2. **Stlačenie -** zníži úroveň osvetlenia.


 Kým je digestor vypnutá, môžete svetlo zapínať a vypínať.

 Tlačidlo Zap./Vyp. nevypne svetlo, len zastaví digestor.

Vypnutie režimu filtrovania vzduchu pomocou ovládača


1. Keď nie je spotrebič spustený, stlačte

tlačidlo  bez toho aby ste držali tlačidlo Zap./Vyp. na ovládači.


» Aktivuje sa režim vzduchového filtra a zobrazí sa symbol C a .


2. Režim vzduchového filtra zostane v prevádzke 10 minút na rýchlostnej úrovni 1 a následne sa zastaví na 50 minút danej hodiny. Ak režim vzduchového filtra nevypnete, každú hodinu bude 10 minút pracovať a 50


minút zostane v nečinnosti po celkové obdobie 24 hodín.

 Režim vzduchového filtra je možné použiť na odstránenie zápachu z domácnosti pri dlhodobom používaní nízkej rýchlosti.

Vypnutie režimu filtrovania vzduchu pomocou ovládača

1. Režim filtrovania vzduchu vypnite stlačením zvýšenie rýchlosti, tlačidlom Zap./Vyp. alebo tlačidlom  zatiaľ čo režim filtrovania vzduchu je aktívny.


 Kým je režim vzduchového filtra aktívny, keď produkt zapnete a vypnete na nastavenej rýchlosti, vzduchový filter nebude zapamätaný.


 Ak dôjde k výpadku zatiaľ čo je režim vzduchového filtra aktívny, program bude zrušený.

Vypnutie Varovanie - Plný filter pomocou ovládača


Po každých 100 hodinách prevádzky sa na displeji zobrazí symbol F a rozblíkajú sa príslušná kontrolka. Na displeji sa tiež zobrazí symbol . Filter vyčistite.




Varovanie Plný filter sa po vyčistení automaticky nereštuje.

Na ovládanie stlačte tlačidlo  a vypnite varovanie Plný filter.

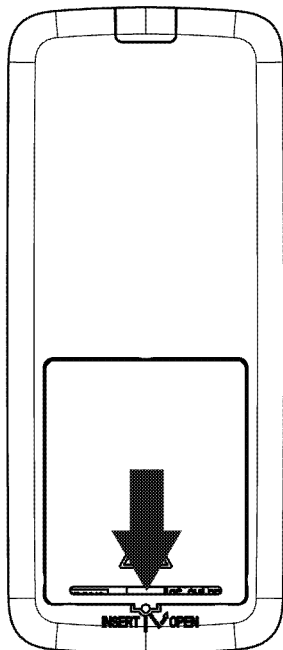
 Keď digestor vydá výstrahu naplnenia filtra, výstraha sa v prípade výpadku dodávky elektrickej energie neresetuje.

Aktivácia tichého režimu pomocou ovládania


Keď aktivujete tichý režim, vypnete zvuk kliknutia pri stlačení tlačidiel. Na ovládanie stlačte tlačidlo  a vypnite tichý režim.

Na displeji sa zobrazí symbol . Stlačte, kým sa na displeji nezobrazí symbol . Symbol  zmizne.

Výmena batérií v ovládaní



1. Z miesta označeného šípkou zložte kryt a otvorte priestor na batérie.
2. Vložte batériu typu CR2016.
3. Zatvorte priestoru pre batérie.

 Ak váš spotrebič nereaguje na príkazy dané ovládaním, môžu byť vybité batérie. Vybité batérie nesmie nikdy zostať v priestore na batérie.

 Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené použitými batériami.

Poznámka k životnému prostrediu



Tento symbol na batérii alebo balenie produktu značí, že batéria dodaná s týmto produktom nemôže byť považovaná za bežný odpad. Tento symbol môže byť použitý s chemickým symbolom na niektorých batériách. Symbol HG je pridaný ak je množstvo medi v batériách vyšší ako 0,0005% a chemický symbol Pb je pridaný ak je obsah olova v batériách vyššia ako 0,004%. Batérie, vrátane tých bez ťažkých kovov, nesmú byť likvidované spoločne s domácim odpadom. Použitie batérie zlikvidujte ekologicky. Zoznámte sa s predpismi platnými vo vašej oblasti.

5 Údržba a starostlivosť

Všeobecné informácie

V prípade pravidelného čistenia sa životnosť produktu predĺži a zníži sa množstvo častých problémov.

! Pred začatím údržby a čistenia odpojte výrobok od zdroja napájania.
Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Po každom použití produkt dôkladne vyčistite. Týmto spôsobom môžete oveľa ľahšie odstrániť možné zvyšky jedál, pretože zabránite ich pripáleniu pri ďalšom použití spotrebiča.
- Na čistenie produktu nie sú potrebné žiadne zvláštne čistiace prípravky. Na čistenie produktu použite teplú vodu s čistiacim prostriedkom, jemnú látku alebo špongiu a utrite ju suchou látkou.
- Na čistenie nehrdzavejúcich alebo neoxidujúcich povrchov a rúčky nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny alebo chloridy. Tieto časti očistite tak, že ich utriete jemnou látkou s tekutým saponátom (nie drsným), pričom musíte dávať pozor, aby ste ich utierali jedným smerom.

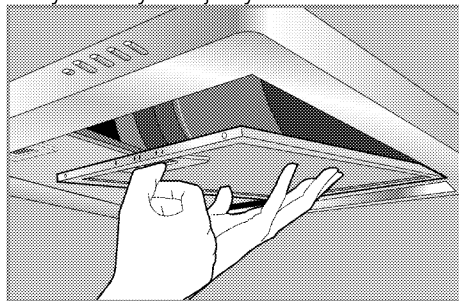
i Niektoré saponáty alebo čistiace látky môžu poškodiť povrch. Počas čistenia nepoužívajte agresívne saponáty, čistiace prášky/krémy, ani žiadne ostré predmety.

i Na čistenie nepoužívajte parné čističe.

Hliníkový filter

Tento filter zachytáva častice oleja zo vzduchu. **Pri bežnom používaní vám odporúčame filter čistiť raz mesačne.** Najskôr odstráňte hliníkové filtre pre

tento proces. Umyte filtre vo vode s tekutým detergentom a po vyschnutí ich nainštalujte na pôvodné miesto. Hliníkové filtre po čase v dôsledku umývania zmenia farbu. Ide o bežný jav, ktorý si nevyžaduje výmenu filtra.



i Hliníkové filtre je možné nechať umyť aj v umývačke riadu.

Odstránenie hliníkových filtrov

1. Zámku hliníkového filtra zatlačte dopredu.
2. Filter stiahnite mierne nadol a potiahnite dopredu. V opačnom prípade môže dôjsť k ohnutiu filtra.
3. Po umytí hliníkový filter namontujte späť na pôvodné miesto v opačnom poradí krokov.

Karbónový filter (používanie bez komína)

i Karbónový filter sa nikdy nesmie umývať.

Pri bežnom používaní je ho potrebné vymieňať každé 4 mesiace. **Karbónové filtre môžete obstaráť v autorizovaných servisoch.**

Výmena svietidla

! Pred výmenou svietidla sa uistite, že výrobok je odpojený zo siete, aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom. Ak je svietidlo horúce, nechajte ho vychladnúť. Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny!

i Špecifikácie svietidla nájdete v časti *Technické parametre*, strana 10. Svetlá do rúry môžete získať u vášho autorizovaného servisného zástupcu.

i Poloha svetla sa môže líšiť od toho, ktoré je zobrazené na obrázku.

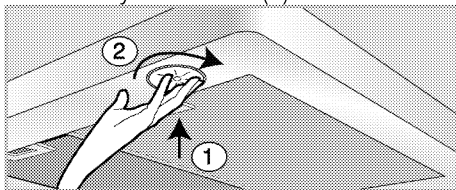
i Žiarovka použitá v tomto spotrebiči nie je vhodná na osvetlenie miestností. Zamýšľaným účelom tejto žiarovky je pomôcť užívateľovi vidieť na potraviny.

i Svetlo kapucne v tomto produkte môže užívateľ zmeniť.



Používajte výlučne v kombinácii s halogénovými žiarovkami s volfrámovým vláknom a s vlastným tienidlom, alebo s halogenidovou výbojkou s tienidlom.

1. Svietidlo odstráňte potlačením dopredu smerom k objímke v smere hodinových ručičiek (1) a následným odstránením otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (2).



2. Nové svietidlo zaveďte otáčaním v smere hodinových ručičiek.
3. Keď svietidlo zapadne na miesto, zaznie cvaknutie.

6 Riešenie problémov

Produkt nepracuje.

- Sieťová poistka je chybná alebo sa prepálila. >>> *Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, vymeňte ich alebo ich prepnite.*
- Výrobok nie je zapojený do elektrickej zásuvky. >>> *Skontrolujte pripojenie zástrčky.*
- Možno nie je nastavené tlačidlo rýchlosti. >>> *Stlačte príslušné tlačidlo rýchlosti.*
- Došlo k výpadku prúdu. >>> *Skontrolujte, či je prítomný prúd. Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, poistky vymeňte alebo ich prepnite.*

Osvetlenie digestora nefunguje.

- Svietidlo digestora nefunguje. >>> *Vymeňte svietidlo digestora.*
- Došlo k výpadku prúdu. >>> *Skontrolujte, či je prítomný prúd. Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, poistky vymeňte alebo ich prepnite.*

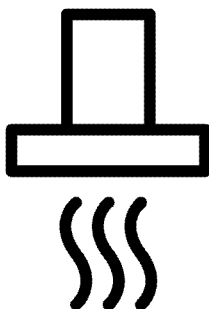
Prístup k digestoru cez tablet nie je možný.

- Meno alebo heslo k sieti sa možno zmenili. >>> *Skúste znova viackrát zapojenie a odpojenie produktu.*

i Ak problém nedokážete odstrániť, hoci ste postupovali podľa pokynov uvedených v tejto časti, obráťte sa na autorizovaného servisného technika alebo predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok. Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť pokazený výrobok.



Páraelszívó
Használati útmutató



HU

A termék használatbavétele előtt kérjük, olvassa el alaposan a használati útmutatót!

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy Beko terméket vásárolt. Bízunk benne, hogy nagyszerű eredményeket érhet el a csúcsminőségű és modern technológiával készült termék segítségével. Ezért kérjük, a készülék használatba vétele előtt olvassa végig a használati útmutatót és minden hozzákapcsolódó dokumentumot. Ezeket ne dobja ki, mert a jövőben még szüksége lehet rájuk. Ha a terméket továbbadja, kérjük, a jelen használati útmutatót is adja át a termék új tulajdonosának. Figyeljen oda a használati útmutatóban lévő figyelmeztetésekre és információkra. Ne feledje, hogy a használati útmutatóban több modell leírása is szerepelhet. Az egyes modellek közti különbségekre külön felhívjuk a figyelmet.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információ vagy hasznos tipp a használatra vonatkozóan.



Figyelmeztetés a személyi sérülést vagy vagyoni kárt okozó veszélyes helyzetre.



Áramütés veszélye.



Tűz kialakulásának veszélye.



Forró felület.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások és figyelmeztetések 4

Általános biztonsági utasítások.....	4
Elektromos biztonság.....	5
Termékbiztonság.....	6
Rendeltetés.....	7
Gyermekek biztonsága.....	8
A régi termék leselejtezése.....	8
A csomagolóanyag kidobása.....	8

2 Általános tájékoztató 9

Áttekintés.....	9
A kiszállítás menete.....	9
Műszaki adatok.....	10

3 Beszerelés 11

Telepítés.....	11
Jövőbeni szállítás.....	16

4 A páraelszívó működtetése 17

Kezelőpanel.....	19
------------------	----

5 Karbantartás és tisztítás 23

Általános információk.....	23
A lámpa cseréje.....	24

6 Hibaelhárítás 25

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások és figyelmeztetések

A fejezetben található biztonsági utasítások segítenek a sérülések elkerülésében. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztését eredményezheti.

Általános biztonsági utasítások

- A készüléket csak abban az esetben használhatják 8 év alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan emberek, amennyiben megfelelő felügyeletet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kapnak és megértik a termékkel kapcsolatos veszélyeket.
Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- **Mérgezésveszély!** A készülék működése közben az egész házból levegőt szív. Ha a szellőzés nem megfelelő,

a hulladék és mérgező gázok, amelyek égés közben keletkeznek, visszajuthatnak a házba. Ne használja a készüléket potenciálisan mérgező gázokat kibocsájtó és léghuzatot keltő egyéb készülékekkel együtt (fa, gáz, olaj és szén sütők, vízmelegítők, forraló kannák, stb.).

- Vizsgáltassa meg az illetékes személyekkel a megfelelő szellőzést az épületben.
- A készüléket nem használhatják nem megfelelő fizikai, érzékelési, illetve mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek (a gyermekeket is beleértve), kivéve, ha az ilyen személyeket valaki felügyeli, vagy a készülék használatáról a biztonságágukért felelős személy felvilágosítást adott. NA kisgyermeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.

- A beszerelést és javítást mindig **engedéllyel rendelkező szervizügynökkel** végeztesse. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyek egy képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében jönnek létre.
- Ne működtesse a berendezést, ha az meghibásodott, vagy látható sérülés van rajta.
- Használat után győződjön meg róla, hogy lekapcsolta-e a készüléket.
- Ha a terméket átadja más személy részére személyes használatra, vagy eladásra kerül, győződjön meg róla, hogy átadja a kézikönyvet, termék címkéket és más, a termékhez tartozó dokumentumokat.
- A termék kizárólag képzett szakember, a hatályban lévő törvényeknek megfelelően helyezheti üzembe. Ellenkező esetben a garancia érvényét vesztheti.

Elektromos biztonság

- Hogy felkészítse a terméket a használatra, elő kell

készítenie a beszerelés helyét és az elektromos huzalozáshoz szükséges alkatrészeket. Ezután kihívhatja a legközelebb eső illetékes szervizt.

- A termék meghibásodása esetén fel kell függeszteni annak használatát, és hivatalos szervizzel kell megjavíttatni. Elektromos áramütés veszély!
- Soha ne dugja be az elszívót a beszerelés elkészülte előtt.
- Soha ne érintse meg a dugót nedves kézzel! Ne húzza ki a kábelnél fogva; mindig a dugónál fogva húzza ki a készüléket.
- A terméket üzembe helyezés, karbantartás, tisztítás vagy javítási munkálatok során mindig húzza ki a konnektorból.
- Amennyiben a tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében azt csak a gyártó, annak szervizközpontja vagy hasonlóan képzett személyek cserélhetik ki.
- Ha termékét dugóval gyártották, akkor a telepítés során ne vágja le a csatlakozót az elektromos

hálózatra való csatlakozáshoz. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti, és a felhasználók biztonsági kockázatokkal járhatnak.

- Soha ne vezesse el a tápkábelt a sütőhöz közel. Ha a kábel megolvad, tüzet okozhat.
- Az elektromos berendezéseken csak szakképzett és engedéllyel rendelkező személy dolgozhat.
- Meghibásodás esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból. Ennek elvégzéséhez kapcsolja le a biztosítékot.
- Győződjön meg róla, hogy a biztosíték feszültsége megfelel-e a termék feszültségének.
- Vizes tömlővel soha ne mossa le a gépet! Elektromos áramütés veszély!

Termékbiztonság

- A távolság az elszívó alsó felülete és a tűzhely felszíne között ne legyen kevesebb 650 mm-nél.
- Soha ne érintse meg az elszívó lámpáját, ha az

hosszú ideig üzemelt. A forró lámpa megégetheti a kezét.

- Soha ne használja a készüléket olajsűrők nélkül. Soha ne távolítsa el a szűrőket használat közben.
- Kerülje a magas lángokat a készülék alatt. Ellenkező esetben az olajrészecskék lángra kaphatnak, és tüzet okozhatnak.
- A tűzhelyet csak az edények elhelyezése után kapcsolja be. Ellenkező esetben a felszálló hő eldeformálhatja a készülék bizonyos alkatrészeit.
- Az edények levétele előtt kapcsolja ki a tűzhelyet.
- Ne helyezzen gyúlékony anyagokat az elszívó alá.
- Ne tegye ki a készüléket nyílt lángnak. Ettől a szűrőkben összegyűlt olaj meggyulladhat. Soha ne használja a készüléket szűrők nélkül.
- Soha ne hagyja őrizetlenül a tűzhelyet, ha olajban süt, mivel az olaj meggyulladhat. Vigyázzon a függönyökkel és egyéb szövetekkel.
- Ha nem tisztítja rendszeresen az elszívót, az tűzveszélyessé válhat.

- A konyha levegőjének felfrissítéséhez kérjük, kapcsolja be legalább 15 percre az elszívót a sütés befejezése után.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni, ha a páraelszívót olyan helyiségben használja, ahol gázt, vagy egyéb tüzelőanyagot égető készülékek is találhatóak. (Nem vonatkozik azokra a készülékekre, melyek a levegőt a helyiségbe vezetik vissza).
- Az elszívó használatának helyén a benzint vagy gázt használó készülékek, például melegítő kipurfogórendszerének tökéletesen kell szigetelniük.
- Ha a helyiségben található benzinnel vagy gázzal működő készülék, biztosítani kell a megfelelő szellőzést.
- Ha nem elektromos üzemű berendezést működtet a helyiségben az elszívóval együtt, a szoba negatív nyomásának maximum 0.04 mbarnak szabad lennie, különben az elszívó visszavezetheti a kipufogógázokat a szobába.
- Soha ne kösse az elszívót fűtőtestek, hulladékgáz, vagy nyílt lánghoz használt kéményekhez. A levegő kibocsátásával kapcsolatban tartsa be a vonatkozó jogszabályokat.
- A kéményhez való csatlakoztatásnál használjon 12 mm átmérőjű csöveket. A cső legyen a lehető legrövidebb, kevés kanyarral.
- Ne akasszon gyúlékony anyagokat az elszívó fogantyújára.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő problémákért cégünk nem vállal felelősséget.
- Tűzet okozhat, ha a tisztítást nem végzi el az utasításoknak megfelelően.
- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- Figyelem! Forró sütőkészülék használatakor a szabadon levő részek felforrósodhatnak.
- Normál használat mellett havonta egyszer kell tisztítani a szűrőt.

Rendeltetés

Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült.

Kereskedelmi használata nem engedélyezett.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy kezelésből eredő károkért.

Gyermekek biztonsága

- Tartsa gyermekeit távol a terméktől, amikor az üzemel, és ne hagyja, hogy játszanak azzal.
- A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyermekek számára. Tartsa a csomagolóanyagot gyermekektől távol és a hulladékgyűjtési előírásoknak megfelelően szortírozza és selejtezze ki azokat.
- Az elektromos termékek veszélyt jelentenek a gyermekek számára. Tartsa gyermekeit távol a terméktől, amikor az üzemel, és ne hagyja, hogy játszanak azzal.

A régi termék leselejtezése

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:



A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).

A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételten felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

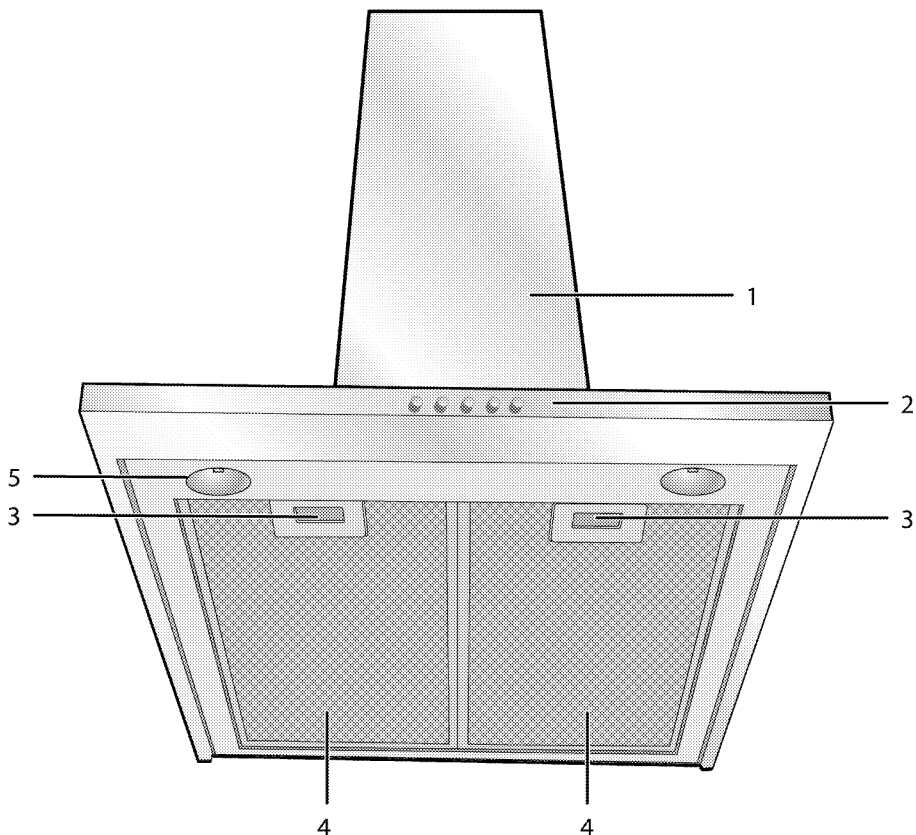
Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

A csomagolóanyag kidobása

- A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyermekek számára. Ezért a csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. A termék csomagolóanyaga újrahasznosított anyagokból készül. Selejtezze le ezeket ennek megfelelően. A csomagolóanyagot ne háztartási hulladékként kezelje.

2 Általános tájékoztató

Áttekintés



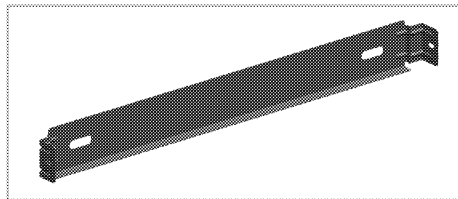
- 1 Elszívó test
- 2 Vezérlőpanel
- 3 Alumínium szűrő retesz
- 4 Alumínium szűrő
- 5 Lámpa

A kiszállítás menete

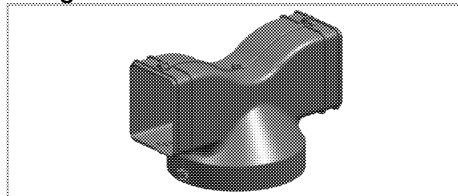
i A tartozékok a modell függvényében változhatnak. Az Ön készülékében nem található meg valamennyi, jelen kézikönyvben bemutatott tartozék.

1.Használati útmutató

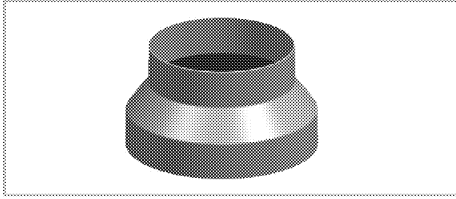
2.Fali csatlakozó



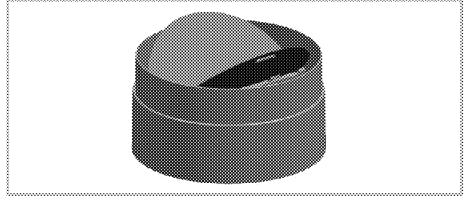
3.Légvezető alkatrész



4. Kéménycsatlakozó adapter



5. Visszafúvást megakadályozó szelepek



Műszaki adatok

Külső méretek (magasság/szélesség/mélység)	perc 980 mm - max. 1200 mm/898 mm/610 mm
Feszültség/frekvencia	220-240 V~1N; 50/60 Hz
Kezelőpanel	3 szint + 1 Erősítő
Szívóerő	750 m ³ /h
Teljes energiafogyasztás	max. 225 Szélesség
A kifúvó cső átmérője	120-150 mm
LÁMPA	
A lámpa típusa	Led
A lámpa energiafogyasztása	2 Szélesség
A cserelámpa összeljesítménye	max.4 x 4 Szélesség.Led /max.4 x 28 Szélesség.Halogén
A lámpa feszültsége/frekvenciája	170-200-230 V ; 50/60 Hz
A lámpafoglatat típusa	GU10
A lámpa átmérője/hossza	50 mm /55 mm

i A műszaki adatok a termék minőségének javítása érdekében előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

i A használati utasításban található sematikus ábrák nem feltétlenül azonosak az Ön készülékével.

i A készüléken található értékeket, illetve a készülékkel együtt biztosított egyéb nyomtatott dokumentációban szereplő értékeket laboratóriumi feltételek között, a megfelelő szabványok szerint mérték. A működési körülményektől függően az értékek eltérőek lehetnek.

3 Beszerelés

A termék beszerelését bízva hivatalos szerelőre! Mielőtt kihívna a hivatalos szerelőt, győződjön meg róla, hogy a szükséges elektromos források rendelkezésre állnak. Ha ezek nem állnak rendelkezésre, akkor előbb hívjon villany- vagy gázszerelőt ezeknek a csatlakozásoknak a kialakításához.

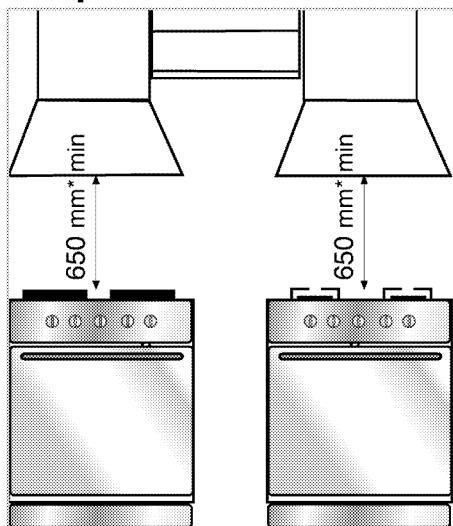
i A hely biztosítása, valamint az elektromos csatlakozások kialakítása az ügyfél kötelessége.

! Üzembe helyezéshez a készüléket a helyi elektromos szabványoknak megfelelően kell csatlakoztatni.

! A beszerelés előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a termék sértetlenségét. Ha a termék sérült, ne szerelje azt be. A sérült termékek balesetveszélyesek lehetnek.

! Figyelmeztetés: Ha a csavarokat vagy a rögzítőeszközt nem az utasításoknak megfelelően telepíti, az áramütés kockázatával járhat.

Telepítés



* perc

Legalább 650 mm minimális távolságnak kell lennie a főzőlap felső felülete és a fedél alsó felülete között.

A fedélen keresztül távozó levegőt tilos olyan kéményhez csatlakoztatni, amelyhez egyéb, gázokat vagy más üzemanyagokat használó készülék van csatlakoztatva. (Nem vonatkozik azokra a készülékekre, melyek a levegőt a helyiségbe vezetik vissza)

Be kell tartani a kimeneti levegőre vonatkozó korlátozásokat.

Elektromos csatlakoztatás

A két sávos kábellel kapható eszközt egy elektromos kapcsoló használata mellett kell a hálózathoz csatlakoztatni, amely esetében legalább 3 mm-es köznek kell lennie a bipoláris érintkezők között. Az elektromos csatlakoztatásokat képzett szakemberrel végeztesse el.

- A berendezést oly módon telepítse, hogy azt követően könnyedén hozzá

tudjon férti az elektromos csatlakozásaihoz (dugó, aljzat).

- A kémény vagy a fedél telepítési helyén földelt aljzatot kell telepíteni.

Az edél beszerelése

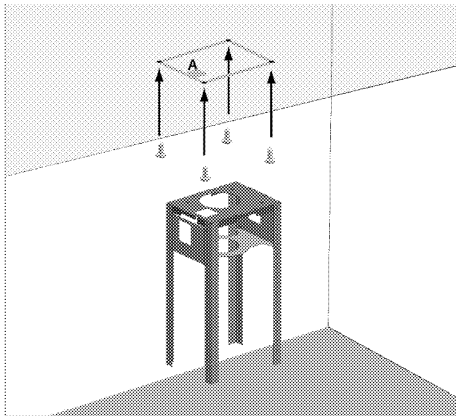
i A mértékegységek mm-ben vannak megadva.

Az alábbi rész információkat biztosít a fedél telepítéséhez szükséges hely előkészítéséhez.

A fedelet a főzőberendezés központi tengelye fölé kell beszerelni. Legalább 650 mm minimális távolságnak kell lennie a főzőlap felső felülete és a fedél alsó felülete között. A fedél telepítésekor az alábbi lépéseket végezze el.

A telepítés megkezdése előtt állapítsa meg a fedéltartó szerelvény teljes méretét, valamint jelölje be a mennyezeten a telepítéshez szükséges furatokat.

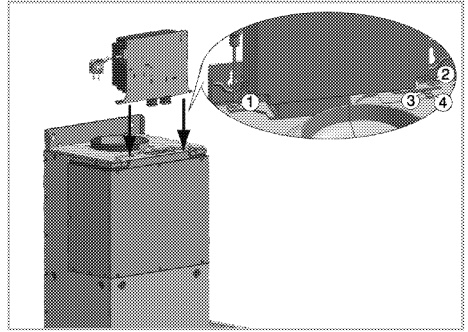
1. Helyezze középre a főzőberendezést, majd állapítsa meg a mennyezet középpontját is. Jelölje meg a termékkel együtt kapható hordozó alkatrészek felső szerelvények furatainak a pozícióit a mennyezeten, majd fúrjon négy lyukat a csomagban található csavarok számára.



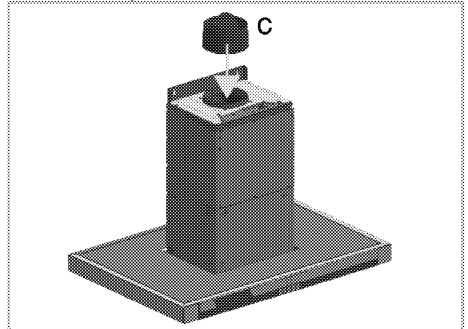
2. Helyezze fel a termékhez biztosított hordozó alkatrész felső szerelvényét

úgy, hogy az illeszkedjen a fent említett furatokhoz. Elektromos csatlakoztatás kialakításakor be kell szerelni egy aljzatot is, amely megfelel az alábbi ábrán látható A részben látható információknak. A lap ezen részén egy kisebb köz látható.

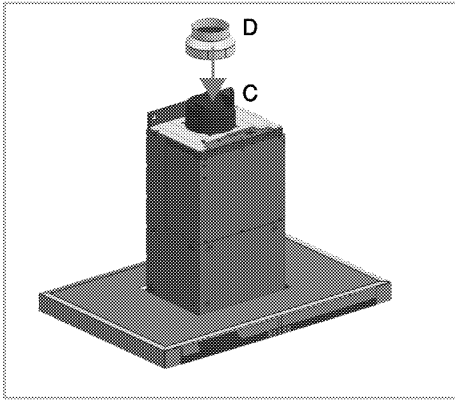
3. Az elektromos modellek esetében rögzítse az elektromos alaplapot a burkolatára négy csavar segítségével az alábbi ábrán látható módon.



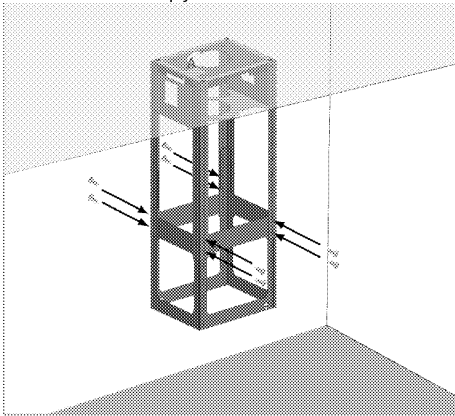
4. Az alábbi ábra alapján rögzítse helyezze a burkolatot (C) - amely meggátolja a visszaforduló légáramot - a kémény kimenetére.



5. Helyezze a kémény csatlakozó adaptort (D) a visszaforduló légáramot megelőző burkolat részre (C).

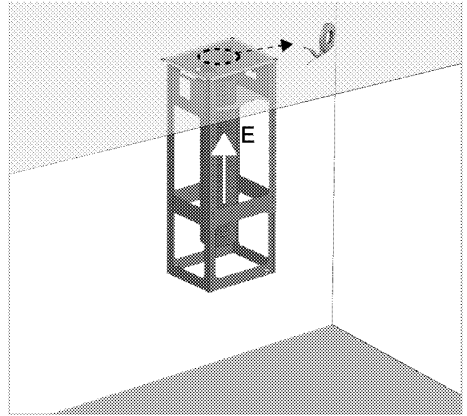


6.8 csavar segítségével csatlakoztassa a fedél csatlakozó testét a hordozó csatlakozó alkatrészére - melyet a fedél-főzölap közötti távolság beállításakor rögzített a mennyezethez - az ábra alapján.



7.A kémény csatlakozás használatához:

A kéményhez csatlakoztatott pozícióban az elnyelt levegő áthalad az olajsűrűkőn, majd a csatlakozó csöveken át és a kéményen keresztül a szabadba jut. Csatlakoztassa a kémény csatlakozócső (E) egyik végét a kémény kimenetére úgy, hogy átvezeti azt a mennyezethez rögzített fő testen (a rögzítéshez használhat ragasztószalagot is).

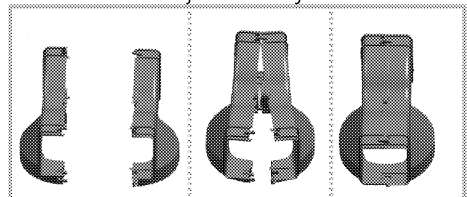


Bizonyosodjon meg róla, hogy a felhasznált kémény csatlakozó csövek tűzálló műanyagból készültek. A rugalmas csatlakozócső használata esetén figyelembe kell venni, hogy az éles sarkak és a hirtelen összehúzódások negatív hatással lesznek a levegő szívásra. A fedelet tilos olyan kéményhez csatlakoztatni, amelyhez korábban már csatlakoztattak eszközt.

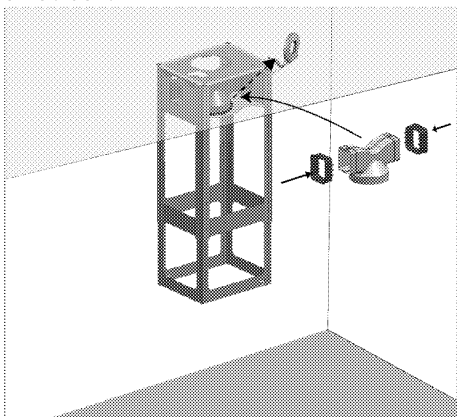
i A csatlakozócső mérete nem haladhatja meg a 120-150 mm-t, különben a kémény csatlakozás nem lesz megfelelő.

8.Belső keringés (szén szűrővel használja)

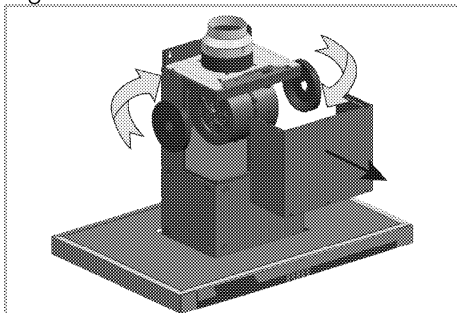
Belső keringés esetén a környezetből felszívott levegő alumínium szűrőkön és szén szűrőkön halad át, majd a szagtalanítást követően áthalad a légvezető alkatrészen, végül a kémény oldalán található szellőzőrácsokon keresztül visszajut a környezetbe.



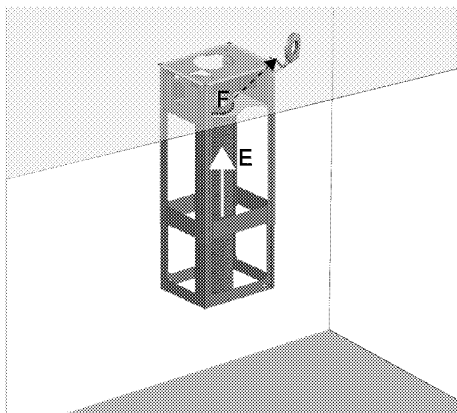
Az ábra alapján szerelje össze a két különálló darabban kapható légvezető alkatrészt.



A fenti ábra alapján rögzítse a légvezető alkatrészt hosszabbítóit az oldalakra. Ezt követően helyezze a légvezető alkatrészt a csatlakozó rész felső részén található burkolatára az ábra alapján. A hosszabbító részek végét szalaggal is rögzítheti.



Távolítsa el fedél testén található előlő burkolatot a szén szűrők csatlakoztatásához. Az ábrán látható módon helyezze a szén szűrők vezetőfűl nyílásait a motor szállító fűleire, majd a rögzítésükhöz fordítsa el az óra járásával ellentétes irányba. Ugyanezt az eljárást végezze el a másik oldalon is. Csavarok segítségével rögzítse az előlő fedőlapokat a helyükre.



Csatlakoztassa a kémény csatlakozócső (E) egyik végét a légvezető alkatrész kimenetére (F) úgy, hogy átvezeti azt a mennyezethez rögzített fő testen (a rögzítéshez használhat ragasztószalagot is).

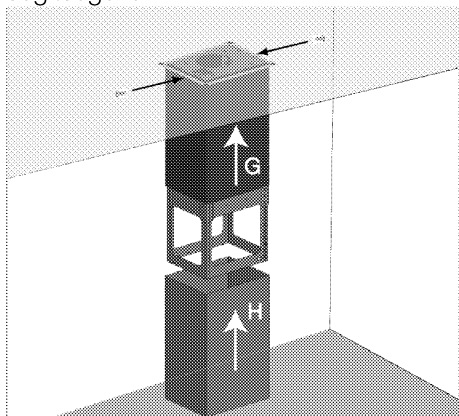
Bizonyosodjon meg róla, hogy a felhasznált kémény csatlakozó csövek tűzálló műanyagból készültek. A rugalmas csatlakozócső használata esetén figyelembe kell venni, hogy az éles sarkak és a hirtelen összehúzódások negatív hatással lesznek a levegő szívásra. A fedelet tilos olyan kéményhez csatlakoztatni, amelyhez korábban már csatlakoztattak eszközt.

- i** A csatlakozócső mérete nem haladhatja meg a 120-150 mm-t, különben a kémény csatlakozás nem lesz megfelelő.
- i** a gőz távozik. Az olajszűrők rendszeres tisztításának és szervizelésének, valamint a szén szűrők élettartama végén (megközelítőleg 4 hónap) történő cseréjének a hiánya tűzveszélyes lehet.

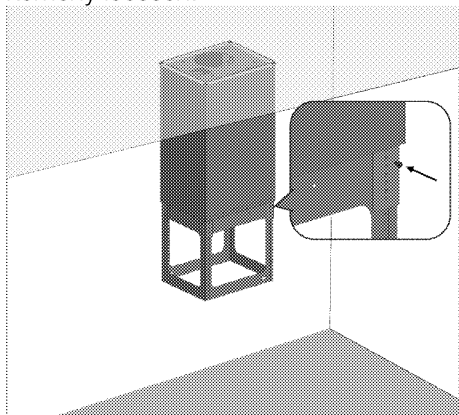
9.A kémény telepítése

Vezesse a felső kémény burkolatot (G) a csatlakozót testen át, majd rögzítse az

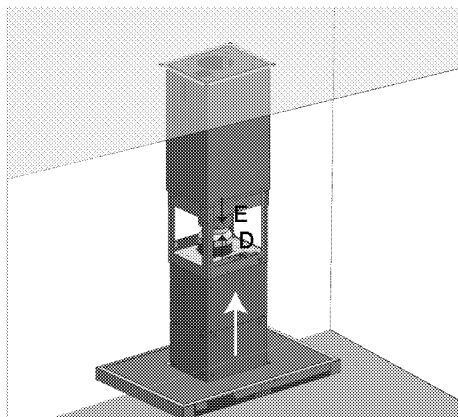
ábrán látható módon két csavar segítségével.



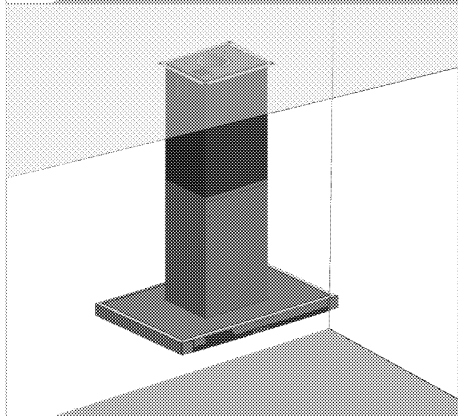
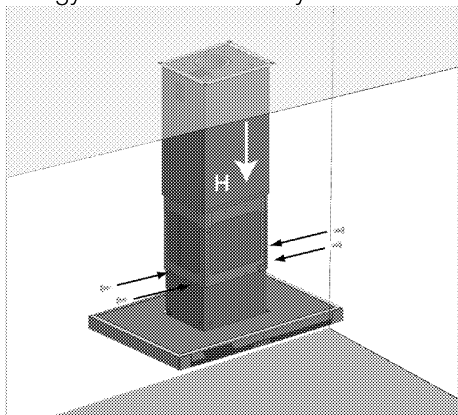
Vezesse az alsó kémény burkolatot (H) a csatlakozótesten át, majd csatlakoztassa azt a felső kémény burkolathoz. Csatlakoztassa a csavart a fő testen található furatok egyikéhez az ábra alapján (ne szorítsa meg túlzottan) így megakadályozhatja, hogy az alsó kémény leessen.



10. Vezesse át a fedél felső testét a korábban rögzített fő testen. Amíg a fedél megfelelő pozícióban van, csatlakoztassa a levegő elvezető csövet (E) a kémény csatlakozó adapteréhez (D).




11.4 csavar segítségével rögzítse a fő testhez az ábrán látható módon. Távolítsa el az alsó kéményt rögzítő csavart, majd a bemutatottak alapján vegye le az alsó kéményt.



A fedelet két módon is használhatja:

1 - Kéményhez csatlakoztatott használat

A gőz fedőlaphoz csatlakozógyűrűvel csatlakoztatott kéménycsőön keresztül távozik. A kéménycső és a csatlakozógyűrű átmérőjének azonos méretűnek kell lenniük. A csövet enyhén felfelé kell fordítani (megközelítőleg 10°-kal), így a levegő vízszintesen könnyedén távozhat a szobából.



-  Távolítsa el a szén szűrőt (ha van), ha a fedél csatlakoztatva van a kéményhez.

2 - kéménycsatlakozás nélküli használat

A levegő szén szűrőn keresztül lesz megszűrve a szobába történő visszatérését megelőzően. Szén szűrőt kell használni, ha a házban nem található kémény vagy ha a kéménycső csatlakoztatása nem megoldható.

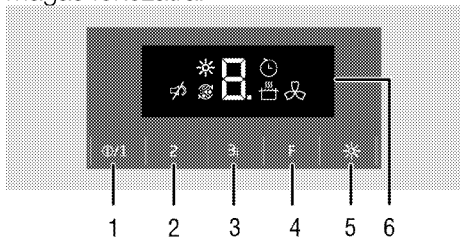
- A telepítési bekezdésben leírtak alapján telepítse a szén szűrőt.

Jövőbeni szállítás

- Őrizze meg a termék eredeti csomagolását, és abban szállítsa a terméket. Járjon el a csomagoláson feltüntetett utasítások szerint. Ha a termék eredeti csomagolása már nincs meg, akkor csomagolja a terméket buborékfóliába vagy vastag kartondobozba, majd zárja azt le szikszalaggal.
-  Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre, és állítsa függőleges helyzetbe.
-  Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a terméken nem keletkeztek-e sérülések a szállítás során.

4 A páraelszívó működtetése

A páraelszívó motorja különböző sebességfokozatokra állítható. A jobb teljesítmény érdekében azt javasoljuk, hogy normál körülmények között a készüléket alacsony sebességfokozaton működtesse, és csak erős szagok és pára esetén tegye magas fokozatra.



- 1 Bekapcsolás/kikapcsolás gomb / 1. sebesség
- 2 2. sebesség
- 3 3. sebesség / Erősítő
- 4 Funkciógomb
- 5 Lámpa gomb
- 6 Kijelző

- Automatikus kikapcsolás szimbóluma
- Booster szimbólum
- Szűrő telítettségére figyelmeztető szimbólum
- Levegőszívás üzemmód szimbóluma
- Csendes üzemmód szimbóluma
- Lámpa szimbóluma

A páraelszívó működtetése

1. A páraelszívó kikapcsolásához, érintse meg a ki-/bekapcsoló gombot.
 2. A sebesség módosításához, érintse meg 2-es sebesség vagy a 3-as sebesség gombját.
- » A páraelszívó sebességfokozata a kijelzőn megjelenik.

i Ha nem nyomja meg egyik gombot sem a készülék bekapcsolt állapotában, a lámpa és a szabályzókat hat órán keresztül működnek.

Automatikus kikapcsolás üzemmód

1. Érintse meg a funkciógombot, amikor a készülék valamelyik sebességfokozaton működik. Az automatikus kikapcsolás mód aktiválódik, és a szimbólum jelenik meg a kijelzőn.
2. A készülék a beállított fokozaton 20 percig üzemel, majd automatikusan kikapcsol.
3. Nyomja meg a funkciógombot az automatikus kikapcsolás megszüntetéséhez.
4. Az automatikus kikapcsolást nem lehet megszüntetni a lámpa vagy a sebességfokozat gomb megérintésével.

Intenzív elszívás üzemmód aktiválása (Gyorsító)

Érintse meg legalább két másodpercig a 3-as sebesség gombját. Az intenzív elszívás üzemmód aktiválódik, a P és a szimbólum a kijelzőn megjelenik, és a készülék maximum 10 percig működik. Tíz perc elteltével a készülék 3-as sebességfokozaton továbbműködik. Ha intenzív elszívás alatt bármelyik sebességgombot megérinti, a készülék azon a sebességfokozaton fog tovább működni.

A páraelszívó kikapcsolása

1. Tartsa lenyomva a Kikapcsoló gombot két másodpercig, amikor a páraelszívó működik, bármelyik sebességfokozaton.

A lámpa működtetése

1. A lámpa bekapcsolásához érintse meg a lámpagombot.

A lámpa világít, és a kijelzőn a ✱ szimbólum jelenik meg.

A lámpa kikapcsolása

1. A lámpa lekapcsolásához nyomja meg többször a lámpa kapcsolóját, amíg a ✱ szimbólum eltűnik.

A lámpa kialszik, és a ✱szimbólum a kijelzőről eltűnik.

i A kikapcsoló gombbal a lámpát nem lehet lekapcsolni, azzal csak a páraelszívó működése állítható le.


A lámpa fényerejének módosítása (Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

A lámpa 3 különböző fényerőre állítható be.

1. A lámpa gombjának megnyomásakor a lámpa az 1. fényerő-szinten kapcsol fel. A fényerő növeléséhez nyomja meg ismét a gombot. Minden gombnyomás 1 szinttel növeli a fényerőt. A legfelső szint után a következő gombnyomásra a lámpa lekapcsol.

Levegőszűrés üzemmód

1. Érintse meg a funkciógombot, amikor a készülék egyik sebességfokozaton sem működik.

» A levegőszűrés üzemmód aktiválódik, a C és a  szimbólum jelenik meg a kijelzőn.

2. A levegőszűrés üzemmód 10 percig működik 1-es sebesség fokozaton, majd egy órán belül 50 percre leáll. Ha a levegőszűrés üzemmódot nem kapcsolja ki, az még 10 percig továbbműködik, majd 50 percre leáll, és ez így folytatódik minden órában 24 órán keresztül.

i A házban található kellemetlen szagok eltávolításához használhatja a levegőszűrés módot alacsony sebességfokozaton.


Levegőszűrés üzemmód kikapcsolása

1. Amikor a levegőszűrés mód aktív, a levegőszűrés mód kikapcsolásához érintse meg bármelyik sebességgombot vagy a kikapcsoló gombot.

i Amikor a levegőszűrés mód aktív, és közben a készülék bármelyik sebességfokozatát megváltoztatja, a készülék nem fog emlékezni a levegőszűrés módjára.

i Amikor a levegőszűrés mód aktív, és közben áramszünet lesz, a program törölődik.



Szűrő telítettségére való figyelmeztetés

Minden 100 üzemóra után, és amikor a készülék üzemel, az F szimbólum és a  szimbólum is megjelenik a kijelzőn. Tisztítsa meg a szűrőt. A szűrő telítettségére való figyelmeztetés automatikusan nem tűnik el a tisztítás után.

A szűrő telítettségére való figyelmeztetés visszaállítható, ha a funkciógombot és a 3-as sebességgombot egyidejűleg 3 másodpercig nyomva tartja.

i Ha a páraelszívó a szűrő telítettségére figyelmeztet, és ekkor áramkimaradás van, a jelzés nem áll vissza.

Csendes üzemmód












A csendes üzemmód aktiválásakor a páraelszívó gombok kattánása nem hallatszik. A csendes üzemmód bekapcsolásához érintse meg a funkciógombot mindaddig, amíg a  szimbólum a kijelzőn meg nem jelenik. A csendes üzemmód törléséhez érintse meg a funkciógombot mindaddig, amíg a  szimbólum a kijelzőről el nem tűnik.

Kezelőpanel

A készüléket a távirányítóval is lehet vezérelni.

Amikor a páraelszívót távirányítóval működtetik, és a kezelőpanel valamelyik gombját megnyomják, a kijelzőn a pontjel minden egyes műveletkor kétszer felvillan.



-  Bekapcsolás/kikapcsolás gomb
-  Sebességnövelő gomb
-  Sebességcsökkentő gomb
-  Levegőszűrés üzemmód gombja
-  Automatikus üzemmódot kikapcsoló gomb
-  Gyorsító gomb
-  Szűrő telítettségére való figyelmeztetés kikapcsoló gombja
-  Csendes üzemmód gombja
-  Csendes üzemmód törlése gomb
-  Világítás gomb
-  Fényerő-növelő gomb

■ Fényerő-csökkentő gomb

Páraelszívó működtetése a kezelőpanelen

1. A páraelszívó bekapcsolásához, nyomja meg a ki/bekapcsoló gombot a kezelőpanelen.
» A páraelszívó 1-es sebességfokozaton kezd működni.
2. A sebesség megváltoztatásához nyomja meg a Sebességnövelő és/vagy a Sebességcsökkentő gombot.
» A páraelszívó sebességfokozata a kijelzőn megjelenik.

i Sose nyomjon meg egyszerre két gombot.

i Ha nem nyomja meg egyik gombot sem a készülék bekapcsolt állapotában, a lámpa és a szabályzó hat órán keresztül működnek.

Páraelszívó kikapcsolása a kezelőpanelen

1. Amikor a páraelszívó valamelyik sebességfokozaton működik, nyomja meg a ki/bekapcsoló gombot a kezelőpanelen.

Az automatikus kikapcsolás üzemmód bekapcsolása a kezelőpanelen

1. Nyomja meg a ☺ gombot a kezelőpanelen, amikor a készülék valamelyik sebességfokozaton működik. Az automatikus kikapcsolás mód aktiválódik, és a ☺ szimbólum jelenik meg a kijelzőn.
2. A készülék a beállított fokozaton 20 percig üzemel, majd automatikusan kikapcsol.

Intenzív elszívás üzemmód aktiválása a kezelőpanelen (Gyorsító) (B modell esetében)

Nyomja meg a ☼ gombot a kezelőpanelen, amikor a készülék valamelyik sebességfokozaton működik. Az intenzív elszívás üzemmód aktiválódik, a P és a ☼ szimbólum a kijelzőn megjelenik, és a készülék maximum 10 percig működik. Tíz perc elteltével a készülék 3-as sebességfokozaton továbbműködik. Az intenzív elszívás üzemmódból a sebesség növelésével vagy csökkentésével tud kilépni. A készülék a kiválasztott sebességfokozaton működik tovább.

Lámpa kezelése a kezelőpanelen

1. A lámpa bekapcsolásához nyomja meg a ✱ gombot.
» A lámpa világít, és a kijelzőn a ✱ szimbólum jelenik meg (A képernyőn lámpa szimbólummal rendelkező típusokban).

Lámpa kikapcsolása a kezelőpanelen

1. A lámpa kikapcsolásához nyomja meg ismét a lámpagombot ✱.
» A lámpa kialszik, és a ✱ szimbólum a kijelzőről eltűnik (A képernyőn lámpa szimbólummal rendelkező típusokban).

A lámpa fényerejének módosítása a vezérlőpanelen (Ez a funkció opcionális. Nem biztos, hogy elérhető az Ön készülékén.)

A lámpa 3 különböző fényerőre állítható be.


1. **A + gomb megnyomásával** növelheti a lámpa fényerejét.
2. **A - gomb megnyomásával** csökkentheti a lámpa fényerejét.


i Miközben a páraelszívó kikapcsolt állapotban van, a lámpát ki és be lehet kapcsolni.

i A ki-/bekapcsoló gombbal nem lehet a lámpát lekapcsolni, csak a páraelszívó működése állítható le.

Levegőszűrés üzemmód bekapcsolása a kezelőpanelen

1. Amikor a készülék kikapcsolt


állapotban van, nyomja meg a  gombot anélkül, hogy a ki-/bekapcsoló gombot a kezelőpanelen megnyomná.

» A levegőszűrés üzemmód aktiválódik, a C és a  szimbólum jelenik meg a kijelzőn.

2. A levegőszűrés üzemmód 10 percig működik 1-es sebesség fokozaton, majd egy órán belül 50 percre leáll. Ha a levegőszűrés üzemmódot nem kapcsolja ki, az még 10 percig továbbműködik, majd 50 percre leáll, és ez így folytatódik minden órában 24 órán keresztül.

i A házban található kellemetlen szagok eltávolításához használhatja a levegőszűrés módot alacsony sebességfokozaton.


Levegőszűrés üzemmód kikapcsolása a kezelőpanelen


1. Amikor a levegőszűrés aktív, a levegőszűrés mód kikapcsolásához nyomja meg a sebességnövelő, a ki-/bekapcsoló vagy a  gombot.

i Amikor a levegőszűrés mód aktív, és közben a készülék bármelyik sebességfokozatát megváltoztatja, a készülék nem fog emlékezni a levegőszűrés módjára.

i Amikor a levegőszűrés mód aktív, és közben áramszünet lesz, a program törlődik.





A szűrő telítettségére figyelmeztető lámpa kikapcsolása a kezelőpanelen

Minden 100 üzemóra után, és amikor a készülék üzemel, az F szimbólum és a beállított fokozat világít a kijelzőn. A  szimbólum is megjelenik a kijelzőn. Tisztítsa meg a szűrőt. A szűrő telítettségére való figyelmeztetés automatikusan nem tűnik el a tisztítás után.

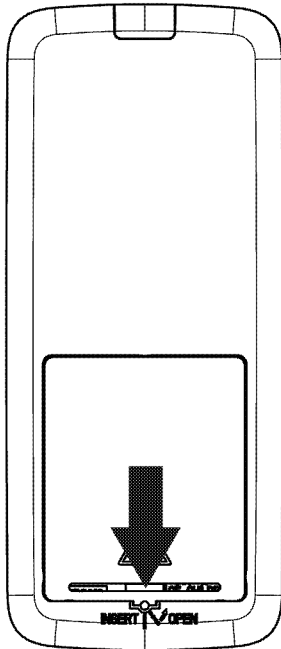
A szűrő telítettségére való figyelmeztetés kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

i Ha a páraelszívó a szűrő telítettségére figyelmeztet, és ekkor áramkimaradás van, a jelzés nem áll vissza.

Csendes üzemmód aktiválása a kezelőpanelen

A csendes üzemmód aktiválásakor a páraelszívó gombok kattánása nem hallatszik. A csendes üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a  gombot a kezelőpanelen. A  szimbólum jelenik meg a kijelzőn. A gombok aktiváláshoz nyomja meg a  gombot, ezzel a csendes üzemmód törlődik, és a  szimbólum eltűnik.

Elemcsere a kezelőpanelen



1. Távolítsa el a fedelet a nyílal jelzett pontnál, majd nyissa ki az elemtartót.
2. CR2016 típusú elemeket helyezzen be.
3. Zárja le az elemtartó fedelét.

i Az elemek lemerülhetnek, ha a készülék a kezelőpanel parancsaira nehezen reagál. A lemerült elemeket mindig el kell távolítani az elemtartóból.

i A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek lemerült elemek következtében keletkeznek.

Környezetvédelmi tudnivalók



Ha ezzel a termékkel együtt érkező elemeken vagy a csomagolóanyagban a következő szimbólum látható, se az elemeket, se a csomagolóanyagot ne dobja a háztartási szemétkébe. Egyes elemeken ezzel a jelzéssel együtt valamely kémiai anyag szimbóluma is látható. A Hg vegyjel esetén az elemekben lévő higany mennyisége meghaladja a 0,0005%-ot; a Pb vegyjel is megjelenik, ha az ólom mennyisége meghaladja a 0,004%-ot. Nehézfémeket nem tartalmazó elemek sem kerülhetnek a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy a lemerült elemeket környezetbarát módon selejtezze le. Ismerje meg az Ön lakókörnyezetében érvényes előírásokat.

5 Karbantartás és tisztítás

Általános információk

A készülék kevesebb szervizelésre szorul, és kevesebb hibát szenved, ha rendszeresen tisztítja.

! A tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket a fali csatlakozóból.

Elektromos áramütés veszély!

- Minden használta után alaposan tisztítsa meg a készüléket. Így könnyebben eltávolíthatja a lerakódásokat, amik a következő használatkor így nem égnek oda.
- A tisztításhoz nem szükségesek különleges tisztítószer. Használjon meleg vizet és mosogatószer, puha rongyot vagy szivacsot, majd törölje át a készüléket száraz ronggyal.
- Ne használjon savakat vagy klórt tartalmazó tisztítószereket a rozsdamentes vagy inox felületek és a fogantyú tisztításához. Használjon puha rongyot és folyékony tisztítószer (nem súroló) ezen alkatrészek tisztításához, és ügyeljen, hogy csak egy irányba húzza azt.

i Bizonyos tisztítószerek vagy anyagok kárt tehetnek a felületben.

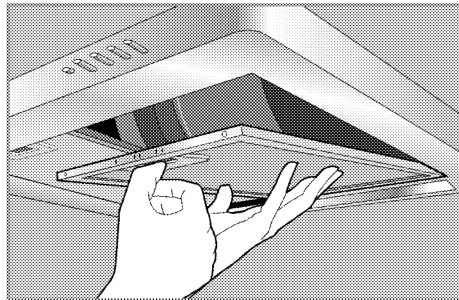
Ne használjon agresszív tisztítószereket, súrolóporokat/krémeket, vagy bármely éles tárgyat.

i Ne használjon gőzborotvát.

Alumínium szűrő

Ez a szűrő szűri ki a levegőből az olajrészecskéket. **Normál használat mellett havonta egyszer kell tisztítani a szűrőt.** Ehhez először távolítsa el a szűrőket. A szűrőket folyékony

mosogatószeres vízben mossa át, majd helyezze vissza őket, miután megszáradtak. A mosástól a szűrők színe idővel elváltozhat. Ez normális, nem kell miatta lecserélnie a szűrőt.



i Az alumínium szűrőket mosogatógépben is moshatja.

Az alumínium szűrők eltávolítása

1. Nyomja előre az alumínium szűrő zárját.
2. Engedje le a szűrőt, és húzza előrefelé. Ha nem így tesz, a szűrő elhajolhat.
3. A mosás után végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben a szűrő visszahelyezéséhez.

Szénszűrő (Kémény nélküli használathoz)

i A szénszűrőt soha ne mossa át.

Normál használta esetén 4 havonta cserélje. **Szénszűrőket az illetékes szervizben igényelhet.**

A lámpa cseréje

! A lámpa cseréje előtt, az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a termék ki van-e húzva a konnektorból az áramütés elkerülése érdekében. Ha a lámpa forró, hagyja lehűlni. A forró felület égési sérülést okozhat!

i A lámpa jellemzőit lásd: *Műszaki adatok, oldal 10*. Lámpát a Hivatalos Szervizektől vásárolhat.

i A lámpa helyzete eltérhet az ábrán látható pozíciótól.

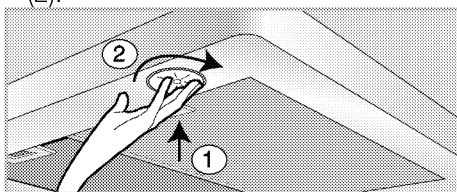
i A készülékben használt lámpa nem alkalmas a házban történő megvilágításra. A lámpa célja, hogy látható legyen az étel.

i A termék burkolatának lámpáját a felhasználó megváltoztathatja.



Kizárólag egyéni árnyékolású wolfram halogénlámpákat és fémhalogén lámpákat használjon.

1. Távolítsa el a lámpát az aljzat felé nyomva óramutató járása szerint (1), majd húzza ki óramutató járása ellen (2).



2. Helyezze be az új lámpát óramutató járása szerint.
3. A lámpa kattánós hanggal rögzül.

6 Hibaelhárítás

A készülék nem működik

- A fő biztosíték aktiválódott, vagy hibás. >>> *Ellenőrizze a biztosítékokat. Ha szükséges, kapcsolja vissza vagy cserélje ki őket.*
- A készülék nincs bedugva. >>> *Ellenőrizze a csatlakozót.*
- A sebesség gombja nincs benyomva. >>> *Nyomja meg a sebesség gombját.*
- Nincs áramellátás. >>> *Ellenőrizze, van-e áram. Ellenőrizze a biztosítékokat. Ha szükséges, kapcsolja vissza vagy cserélje ki őket.*

A készülék lámpája nem működik.

- A lámpa hibás. >>> *Cserélje ki a lámpát.*
- Nincs áramellátás. >>> *Ellenőrizze, van-e áram. Ellenőrizze a biztosítékokat. Ha szükséges, kapcsolja vissza vagy cserélje ki őket.*



Lépjen kapcsolatba az illetékes szervizügynökkel, vagy a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta, ha nem tudja önállóan megoldani a problémát az itt leírt utasításokat követve sem. Soha ne kísérelje meg egyedül megjavítani a hibás készüléket.

